

JIHOČESKÁ UNIVERZITA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH  
FILOZOFICKÁ FAKULTA  
ÚSTAV ROMANISTIKY

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

ČINNOST ČESKÉHO CENTRA V PAŘÍŽI

Vedoucí práce: Mgr. Kateřina Drsková, Ph.D.

Autor práce: Kristýna Bíchová

Studijní obor: Francouzský jazyk pro evropský a mezinárodní obchod

Ročník: 4.

2015

Prohlašuji, že svoji bakalářskou práci jsem vypracovala samostatně pouze s použitím pramenů a literatury uvedených v seznamu citované literatury.

Prohlašuji, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb. V platném znění souhlasím se zveřejněním své bakalářské práce, a to v nezkrácené podobě elektronickou cestou ve veřejně přístupné části databáze STAG provozované Jihočeskou univerzitou v Českých Budějovicích na jejích internetových stránkách, a to se zachováním mého autorského práva k odevzdanému textu této kvalifikační práce. Souhlasím dále s tím, aby toutéž elektronickou cestou byly v souladu s uvedeným ustanovením zákona č. 111/1998 Sb. Zveřejněny posudky školitele a oponent práce i záznam o průběhu a výsledku obhajoby kvalifikační práce. Rovněž souhlasím s porovnáním tetu mé kvalifikační práce s databází Theses.cz provozovanou registrem vysokoškolských kvalifikačních prací a systémem odhalování plagiátů.

České Budějovice 1. května 2016

.....  
Kristýna Bíchová

### **Poděkování**

Ráda bych poděkovala paní Mgr. Kateřině Drskové, Ph.D. za věnovaný čas, odborné vedení, motivaci a užitečné rady, které mi poskytovala během psaní této práce. Veliké díky patří také celému týmu Českého centra v Paříži, zvláště Jeanu-Gaspardu Páleníčkovi a mé rodině za její morální podporu.

## **Anotace**

Cílem této bakalářské práce je pojednat o činnosti Českého centra Paříž. V práci jsem se zabývala nejprve obecně Českými centry a jejich činností, posláním a počtu Českých center ve světě. Dále jsem se věnovala Českému centru v Paříži jako takovému, popsala jsem jeho historii, personální obsazení, každodenní provoz a náplň práce stážistů. V druhé části jsem podrobněji pojednávala o kulturních aktivitách Českého centra Paříž a to o výtvarném umění, hudbě, literatuře, filmu, divadlu, módě a designu, vzdělávání, společenských vědách, architektuře a vědě a výzkumu. V závěru práce hodnotím význam a přínos aktivit pro česko-francouzské prostředí v oblasti kultury a obraz české kultury, které centrum nabízí francouzskému prostředí.

## **Abstract**

The aim of this bachelor thesis is to describe activities of the Czech Centre in Paris. The first part is dealing with their activities, mission and total number of the Czech Centres in the world. Then, I focused on the Czech Centre in Paris where I described its history, staffing, everyday work and trainee's content of the work. The second part is specifically illustrating cultural activities of the Czech Centre, such as visual arts, music, literature, film, theatre, design and fashion, education, humanities, architecture and science. In conclusion, I evaluate the importance and contribution of the activities to the Czech and French environment in the field of culture and the image of the Czech Culture, which is proffered to the French milieu.

## Obsah

|  |    |
|--|----|
| Úvod .....   | 8  |
| 1. Česká centra .....                              | 9  |
| 1.1. Činnost českých center .....                  | 10 |
| 1.2. Poslání Českého centra .....                  | 10 |
| 1.3. Počet Českých center .....                    | 11 |
| 2. České centrum Paříž .....                       | 12 |
| 2.1. Budova 18, rue Bonaparte .....                | 12 |
| 2.2. Historie .....                                | 13 |
| 2.3. Personální obsazení .....                     | 14 |
| 2.4. Každodenní provoz ČC .....                    | 14 |
| 2.5. Náplň práce stážistů .....                    | 15 |
| 3. Kulturní aktivity .....                         | 16 |
| 3.1. Výtvarné umění .....                          | 17 |
| 3.2. Hudba .....                                   | 20 |
| 3.3. Literatura .....                              | 24 |
| 3.4. Film .....                                    | 27 |
| 3.5. Divadlo .....                                 | 30 |
| 3.6. Móda a design .....                           | 32 |
| 3.7. Vzdělávání .....                              | 36 |
| 3.8. Společenské vědy, věda a výzkum .....         | 36 |
| 3.9. Architektura .....                            | 38 |
| 5. Mediální ohlasy .....                           | 40 |
| 6. Propagační materiály Českého centra Paříž ..... | 42 |
| 6.1. Tištěné propagační materiály .....            | 42 |
| 6.2. Newsletter .....                              | 43 |
| 7. Sociální sítě a webové stránky ČC Paříž .....   | 44 |
| 8. Význam a přínos aktivit ČC Paříž .....          | 46 |

|                      |    |
|----------------------|----|
| Závěr .....          | 53 |
| Résumé.....          | 55 |
| Zdroje .....         | 58 |
| Seznam obrázků ..... | 59 |
| Přílohy.....         | 62 |

## Úvod

České centrum Paříž (dále ČC Paříž) je výkladní skříň České republiky, a proto tato prestižní instituce sídlí na prestižní adrese v historickém centru Paříže v ulici Bonaparte nedaleko Louvru, díky této výjimečné poloze je veřejností hojně navštěvováno.

ČC Paříž je instituce, která je plně kompetentní reprezentovat českou kulturu ve Francii a může se po právu pyšnit tím, že za 18 let své existence si vybudovala oprávněné místo mezi francouzskými kulturními institucemi.

Jsem ráda, že jsem v roce 2014 měla možnost pracovat v ČC Paříž a seznámit se s náplní jeho práce, s propagováním české kultury v praxi, s prací celého týmu, který pracuje se srdcem a zapálením. Pracovníci ČC Paříž jsou všichni erudovaní lidé a měla jsem tu čest s nimi pracovat. Byla jsem ráda, že jsem součástí celého týmu a že jsem se mohla několika akcí zúčastnit a podílet se na jejich realizaci. Poznala jsem význačné osobnosti české i francouzské kultury. Práce v ČC Paříž mě natolik zaujala, že jsem se rozhodla svoji bakalářskou práci věnovat právě ČC Paříž.

Ve své bakalářské práci se v její první části budu zabírat českými centry, jejich činností, posláním a umístěním ve světě. Dále nastíním historii ČC Paříž a jeho budovy, popíši personální obsazení, každodenní provoz a náplň práce stážistů. V druhé části své bakalářské práce provedu rozbor kulturních aktivit v průběhu sedmi let a to od roku 2008 do roku 2014 včetně. Toto časové období jsem si vybrala z toho důvodu, že činnost ČC Paříž je do roku 2007 zmapována v brožůře vydané Českým centrem Paříž nazvané *České centrum Paříž 10. výročí jeho založení*.

Bude mě zajímat, jaké jsou aktivity ČC Paříž, čím se snaží oslovit francouzské publikum (nebo zda se obrací spíše na krajany), jaké volí prostředky pro komunikaci s potenciálními zájemci o českou kulturu, zda se mu daří zaujmout a zda má jeho činnost ve francouzském prostředí ohlas.

Budu čerpat z Výročních zpráv vydaných Českými centry, dále z programu Českého centra Paříž, z dokumentů vydaných Ministerstvem zahraničních věcí a z vlastních zkušeností získaných v průběhu stáže v ČC Paříž.



## 1. Česká centra

Česká centra jsou provozována pod záštitou Ministerstva zahraničí České republiky a jsou její příspěvkovou organizací. Dle „Koncepce jednotné prezentace České republiky“ z roku 2005, vydané Ministerstvem zahraničních věcí, fungují Česká centra od roku 1993 jako nástupnická organizace Správy zahraničních kulturních zařízení, „jejímž hlavním cílem je propagovat ČR jako moderní, vyspělou zemi se svěbytnou kulturou a identitou, založenou na vědomostním a inovačním potenciálu, která je důvěryhodným partnerem ve světovém společenství“.<sup>1</sup> Ministerstvo zahraničí dohlíží na jejich řádný chod a zajišťuje finanční podporu.<sup>2</sup> Hlavním cílem Českých center je zajištění propagace České republiky a její kultury v zahraničí. Prioritou Českých center dle „Strategie činností Českých center 2012-2015“ je posilování pozitivního obrazu a vnímání ČR v zahraničí. Hlavní činností českých center v oblasti kultury je prosazování české kulturní scény ve všech tvůrčích odvětvích jako je architektura, design, film, hudba, výtvarné umění, literatura, móda nebo scénické umění.<sup>3</sup>

Významné akce, které prezentují Českou republiku v zahraničí, jsou konzultovány na zasedání Komise pro prezentaci ČR. Tohoto zasedání se účastní: Česká centra, Czech Tourism, CzechTrade, CzechInvest, zástupce Kanceláře prezidenta republiky, zástupce Poslanecké sněmovny a Asociace krajů ČR.<sup>4</sup>

Obrázek 1 - Logo Českých center<sup>5</sup>



<sup>1</sup> Ministerstvo zahraničních věcí- Jednotná prezentace ČR V zahraničí [online] [cit. 2015-10-01]. Dostupné z: [http://www.mzv.cz/ekonomika/cz/servis\\_exporterum/poskytovana\\_podpora/ekonomicka\\_diplomacie.html](http://www.mzv.cz/ekonomika/cz/servis_exporterum/poskytovana_podpora/ekonomicka_diplomacie.html)

<sup>2</sup> Česká centra [online] [cit. 2014-10-14]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/>

<sup>3</sup> Strategie Českých center pro rok 2012-2015[online] [cit. 2014-09-01]. Dostupné z:[http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf)

<sup>4</sup> Ministerstvo zahraničních věcí- Jednotná prezentace ČR V zahraničí [online] [cit. 2014-10-01]. Dostupné z:[http://www.mzv.cz/ekonomika/cz/servis\\_exporterum/poskytovana\\_podpora/ekonomicka\\_diplomacie.html](http://www.mzv.cz/ekonomika/cz/servis_exporterum/poskytovana_podpora/ekonomicka_diplomacie.html)

<sup>5</sup> Logo Český center. Česká centra. [online] [cit. 2014-10-14]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/>

## 1.1. Činnost českých center

„Česká centra v zahraničí produkují vlastní aktivity, poskytují služby a informace, zprostředkovávají kontakty mezi českými a zahraničními subjekty a podporují jejich spolupráci. Česká centra sídlí převážně v metropolích, vyvíjejí však činnosti i v dalších regionech země působnosti. Jsou partnery zastupitelských úřadů především v oblasti veřejné diplomacie.“<sup>6</sup> Výhodou Českých center je dokonalá znalost cizího prostředí, přizpůsobení programu cílové skupině a oslovení širokého spektra klientů jako jsou novináři, umělci a experti. Další silná stránka Českých center v zahraničí je působení převážně v hlavních městech na prestižních adresách. ČC Paříž například sídlí v samotném historickém centru Paříže v 6. arrondissementu nedaleko muzea Louvre. Česká centra se nesoustředí pouze na vlastní prostory, ale více než 50% akcí je pořádáno mimo. Jedná se o spolupráci na mezinárodních projektech, které České centrum organizuje nebo spoluorganizuje, nemá-li dostatečné prostory na zrealizování větších projektů jako jsou například veletrhy, filmové projekce nebo výstavy.

České centrum podporuje vnější ekonomické vztahy pomocí propagace významných českých exportních značek, mezi které patří například Česká křišťálová značka Bomma, nejstarší česká nábytkářská firma TON nebo architektonické studio DAD. České centrum v Berlíně podpořilo pražské designérské duo CHATTY během Berlin Fashion Week.

Spolupráce v oblasti vzdělávání, vědy, výzkumu a inovací je pro Česká centra také klíčová. Jedná se například o podporu výuky a šíření českého jazyka nebo o spolupráci s vysokými školami a odbornými institucemi. Například v Českém centru Tel Aviv se konal Europe Day, jehož náplní byla prezentace možností studia na českých univerzitách.

Vedle všech 22 českých center je v provozu také Český dům Moskva, který má specifické pole působnosti a to je poskytování zázemím pro dlouhodobě působící zástupce českých firem v Ruské federaci i pro individuální české cestovatele.

## 1.2. Poslání Českého centra

Posláním Českého centra je posilování dobrého jména České republiky ve světě a hlavně v prostředí, na které se zaměřují. Česká centra podporují prezentaci České republiky v oblasti kultury, zajišťují vnější ekonomické vztahy, proexportní politiku,

---

<sup>6</sup> Strategie Českých center pro rok 2012-2015[online] [cit. 2015-10-01]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf)

cestovní ruch a dále zaručují informační servis o České republice.<sup>7</sup> Poslání Českých center podle Výroční zprávy Českých center z roku 2013 je popsáno takto: „*Sít' Českých center je naším aktivním nástrojem zahraniční politiky České republiky v oblasti veřejné diplomacie. Podporujeme prezentaci v oblasti kultury, vnější ekonomické vztahy a cestovní ruch. Zajišťujeme informační servis o ČR.*“<sup>8</sup>

Dle Koncepce jednotné prezentace České republiky „*je důležitá jednotná prezentace ČR, která má zajistit oproštění se od stávajícího obrazu postkomunistické země s levnou pracovní silou, země zaostalé a nevyspělé, neboť tento obraz již neodpovídá realitě a vývoji, kterým Česká republika prošla od roku 1989 do současnosti.*“<sup>9</sup>

### **1.3. Počet Českých center**

Českých center je momentálně zřízeno dvaadvacet a společně s Českým domem v Moskvě. Česká centra se nacházejí na třech kontinentech ve dvaceti zemích světa. Jedná se o Česká centra v Belgii (Brusel), v Bulharsku (Sofie), v České republice (Praha), ve Francii (Paříž), v Itálii (Milán), v Izraeli (Tel Aviv), v Japonsku (Tokio), v Jižní Koreji (Soul), v Maďarsku (Budapešť), v Německu (Berlín, Düsseldorf a Mnichov), v Nizozemí (Haag), v Polsku (Varšava), v Rakousku (Vídeň), v Rumunsku (Bukurešť), v Rusku (Moskva) je České centrum Moskva a Český dům Moskva, na Slovensku (Bratislava), ve Španělsku (Madrid), ve Švédsku (Stockholm), na Ukrajině (Kyjev), v USA (New York) a ve Velké Británii (Londýn).

Nejnovější České centrum bylo zřízeno v roce 2013 v Jižní Koreji (Soul).

---

<sup>7</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2013* [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2015-09-03]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

<sup>8</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2013* [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2015-09-03]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

<sup>9</sup> *Ministerstvo zahraničních věcí- Jednotná prezentace ČR V zahraničí* [online]. Praha: Ministerstvo zahraničních věcí [cit. 2015-11-03]. Dostupné z: [http://www.cot.cz/data/cesky/05\\_10/priloha\\_C1005.pdf](http://www.cot.cz/data/cesky/05_10/priloha_C1005.pdf)

## 2. České centrum Paříž

### 2.1. Budova 18, rue Bonaparte

Budova č. 18 v rue Bonaparte má dlouhou dějinnou souvislost. Roku 1916 zde sídlila Masarykova prozatímní vláda. České centrum Paříž vzniklo po rozsáhlé rekonstrukci budovy v roce 1997. Součástí budovy je České centrum, Konzulární oddělení České republiky a Česká škola bez hranic (ČŠBH). V budově sídlí také jazzový klub, kde se každý pátek pořádaly koncerty, které byly velmi oblíbené jak mezi Francouzi tak i Čechy.

Účely navštěvování budovy jsou v diplomové práci Věry Okénkové popsány následovně: *„Pro představení, jak důležitá je funkční stránka budovy pro Čechy žijící v Paříži, je nezbytné kromě frekvence využívání tohoto místa zmínit také (a především) účel jejího navštěvování a zkušenosti, které si respondenti s tímto „českým prostředím“ spojují. Nejvíce respondentů (34% ze všech zmíněných odpovědí) si budovu spojuje s kulturními akcemi, které se na tomto místě konají, a dalších 16% konkrétně uvádí jazzové večery. Poměrně vyrovnaný počet respondentů vnímá budovu skrze zkušenosti s konzulárním oddělením (15%) a prostřednictvím styku s jinými Čechy nebo kontaktu s českým jazykem (12%). Jako další, sice méně časté, ale pro význam budovy neméně důležité, jsou zmíněné zkušenosti s institucemi, jako je Česká škola bez hranic (4%) nebo Čeští studenti a mladí profesionálové ve Francii (3%).“<sup>10</sup>*

---

<sup>10</sup> OKÉNKOVÁ Věra, Bc., Budova 18, rue Bonaparte, Místo paměti a jeho význam pro Čechy žijící v Paříži, Diplomová práce, Univerzita Karlova v Praze Filozofická Fakulta, Vedoucí práce prof. PhDr. Leoš Šatava, CSc, 2014,

Obrázek 2 - Budova 18 rue Bonaparte <sup>11</sup>



## 2.2. Historie

ČC Paříž vzniklo v roce 1997. První ředitelkou byla Lucie Svobodová. Na vedoucí pozici byla až do roku 2000. Lucie Svobodová píše v brožurě vydané k 10. výročí založení ČC Paříž, že zahájení činnosti Českého centra bylo pro ni obrovskou životní výzvou. Otevření Českého centra proběhlo za přítomnosti paní Dagmar Havlové a paní Bernardette Chiracové. <sup>12</sup>

Druhým ředitelem byl Michael Wellner Pospíšil, který byl ve funkci až do roku 2007. Po něm nastoupila Jitka de Préval, byla ředitelkou do roku 2008. Vystřídal ji Martin Jan Bonhard, který centrum řídil od srpna 2008 až do roku 2012. Po něm opět, již po druhé, nastoupil Michael Wellner Pospíšil, který je ředitelem dodnes.

---

<sup>11</sup> Fotografie budovy 18, rue Bonaparte, autor fotografie: Kristýna Bichová [2015-02-26]

<sup>12</sup> České centrum Paříž 10.výročí jeho založení. Praha: České centrum, 2007.

### **2.3. Personální obsazení**

ČC Paříž je složeno z malého kolektivu, který dokonale funguje díky vzájemnému respektu, důvěře a rychlosti komunikace mezi jejími členy. Výhodou tohoto kolektivu je rychlost přijímání rozhodnutí, motivace podporovat českou kulturu ve Francii, vzdělanost a perfektní znalost frankofonního prostředí. Dále jsem se setkala s obrovskou ochotou všech členů si navzájem pomáhat a vycházet si vstříc.

Centrum tvoří čtyři stálí zaměstnanci a dále se na jeho chodu podílí stážisté, kteří se pravidelně střídají. Ředitelem ČC Paříž je Michael Wellener Pospíšil, který spolu se zástupcem ředitele Jeanem-Gaspardem Páleníčkem vytvářejí a realizují program Českého centra a podílí se na navazování kontaktů důležitých pro jeho rozvoj. Jean-Gaspard Páleníček je zároveň tlumočnickem a překladatelem ČC Paříž. Administrativní a finanční referentkou je Marie Sýkorová, jejíž pracovní náplní je starat se o finance a cash flow. Jaroslav Zaoral je technik, který má na starosti řádný chod budovy, instalace výstav nebo dopravu delegátů.

### **2.4. Každodenní provoz ČC**

Každodenní provoz českého centra má jasný řád a každý pracovník má své pracovní povinnosti. Otevírací doba je pevná. Pondělí a neděle je ČC pro veřejnost zavřené, od úterý do soboty má ČC otevřeno od 13 h do 18 h kromě středy, kdy je otevírací doba prodloužená do 20 h.

Každé pondělí se koná porada všech zaměstnanců. Hlavním tématem jsou organizační záležitosti, které se mění podle aktuálního programu. Do programu porad patří například organizace výstav, která zahrnuje dopravu výtvarných děl a jejich následnou instalaci do výstavních prostor, zajištění dopravy a ubytování kurátora a pozvání hostů. Například dle Výroční zprávy Českých center z roku 2013 ČC Paříž pozvalo 111 delegátů, což jsou významné osobnosti kterým ČC pomohlo zajistit osobní účast v zahraničí.<sup>13</sup> ČC Paříž má výhodu oproti jiným ČC, protože má k dispozici svůj vlastní galerijní prostor, který je rozvržen do tří úrovní a má celkem cca 70 lineárních metrů.

Dalšími tématy porad jsou propagace ČC na sociálních sítích jako je Facebook, Twitter a YouTube, kontrola archivace fotografií, agendy Outlooku a také design programů, který navrhla stážistka, která studovala grafický design na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně.

---

<sup>13</sup>Výroční zpráva Českých center z roku 2013 [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2015-09-03]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

ČC Paříž pořádá pravidelně každé pondělí filmové projekce. Jedná se většinou o český film, který je doplněn francouzskými titulky. Každý pátek je ve sklepení ČC jazzový koncert.

Dále provozuje ČC na recepci prodej knih a zároveň zde poskytuje informace o aktuálních výstavách a dění v ČC.

ČC Paříž vede také knihovnu, která je bohužel vzhledem k rekonstrukci celé budovy momentálně zavřená.

## 2.5. Náplň práce stážistů

Stážista vykonává všechny každodenní činnosti ČC Paříž, konkrétně: komunikaci s francouzským i českým publikem, propagaci akcí ČC Paříž, PR, archivaci, překlady i administrativní podporu. Stážista se podílí na přípravě kulturních akcí ČC Paříž i na spolupráci s agenturou Czech Tourism a Ambasadou ČR v Paříži.

Mezi další úlohy stážisty patří a rozesílání a tvorba newsletteru o kterém budu blíže pojednávat v kapitole číslo pět.

V době mého působení v ČC Paříž jsem spolupracovala při výstavách **Franz Kafka** v českém výtvarném umění, **Mistři české fotografické avantgardy** a výstava **Emanuela Ranného**. Podílela jsem se na organizaci filmových projekcí (mj. *Adéla ještě nevečeřela*, *Bye bye Shangai*, *Cesta ven*, *Diario para un cuento* aj.), debat v rámci pořadů **Cénacle** (*Claude Parent*, *Fabrice Martin-Plichta*), koncertů klasické hudby: *Kuchyňská revue Ensemble Calliopée*, koncerty **Dagmar Šaškové**, *Recitál Jeana-Francoise Ballèvra* nebo *Tango et Cabaret Shoa* souboru **Ensemble Voix Etouffées**. Spolupracovala jsem i při pořádání festivalu jazzové hudby **Jazzycolors 2014**, na kterém se uskutečnily koncerty **Ramona Horvath Trio**, **Borna Šecar's Jazzina Croatia**, **Inner Spaces**.

### 3. Kulturní aktivity

ČC Paříž je velmi aktivní co se týče pořádání kulturních akcí. Sám ředitel Michael W. Pospíšil popisuje kulturní dění v ČC Paříž takto: „ČC pořádá až 180 akcí ročně, každé pondělí promítá české filmy, každý pátek zase klenuté sklepy ze 17. století rozezní jazz. Za léta našeho působení tady jsme si vybudovali adresář čítající na 11 000 adres, kam pravidelně posíláme newslettery. Stává se i, že nás oslovují pořadatelé výstav, a my jim doporučujeme naše umělce.“<sup>14</sup>

Na kulturních aktivitách ČC Paříž se od roku 2008 do roku 2014 podílely také různé instituce. Zde je výběr nejvýznamnějších spolupracujících institucí: Théâtre du Rond-Point, Opéra national de Paris, Musées des Arts décoratifs, Malavida films, Asocicace Ecritures du monde a divadlo Théâtre Ouvert, Pařížská Sorbonna, Galerie Hip, Klub Instant chabirés, Collège des Bernardins, město Plaisir, filmový festival À l'Est, du nouveau, filmový festival L'Europe autour de l'Europe, Centre Pompidou, Musée d'art moderne de la ville de Paris, Forum des images, Sacem, Francouzské Ministerstvo kultury, Radnice Paříž, Rodinovo muzeum, Symfonický orchestr Radio France, Paris Photo a Leica Gallery.<sup>15</sup>

Server Culturnet píše, že se česká centra velmi aktivně zapojila do představování České republiky v průběhu českého předsednictví v Radě Evropské unie v roce 2009. Česká centra zrealizovala téměř 1 500 akcí, kterých se zúčastnilo přes milión návštěvníků. Server Culture net píše, že: „Cílem Českých center bylo představit Českou republiku jako zemi s bohatým kulturním dědictvím ve spojení s nejnovějšími trendy na současné české kulturní scéně“, a generální ředitel Českých center Jaroslav Kantůrek komentuje akci takto: „Podařilo se nám ukázat, že je Česká republika moderní a kreativní zemí, která navazuje na bohaté kulturní dědictví.“<sup>16</sup>

Od roku 1997, kdy ČC Paříž vzniklo, vidíme postupné každoroční zvyšování počtu kulturních akcí. ČC Paříž v prvním roce činnosti uspořádalo celkem 24 akcí, v roce 2014 to již bylo o 87,5 % akcí více.

Zástupce ředitele J. G. Páleníček počet akcí komentuje následovně: „Všeobecně si myslím, že je vlastně dosti výjimečné, že se mám až doposud podařilo udržet počet akcí

<sup>14</sup> PEČENKOVÁ, Markéta. *ČESKÉ CENTRUM PAŘÍŽ: Umělecký svět závislý na kontaktech a spontánních nápadech* [online]. 2015 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: <http://fashion-map.cz/cs/ceske-centrum-pariz-umelecky>

<sup>15</sup> *Výroční zpráva Česká centra* [online]. Praha: České centrum [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

<sup>16</sup> *Culturenet: Předsednický půlrok Českých center 1 500 akcí* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://www.culturenet.cz/aktuality/predsednicky-pulrok-ceskych-center-1-500-akci/n:6269/>



kolem těch dvou stovek. Říkám nám a mam na mysli Michaela Pospíšila, který byl ředitelem v letech 2001-2007 a 2012-2015, a sebe: já začal pro centrum pracovat jako externí dramaturg od roku 2004, jako oficiální dramaturg od roku 2007 a jako zástupce ředitele od roku 2008. A výjimečné, protože je potřeba domyslet, že rozpočet Centra byl v posledních deseti letech zkrácen cca o polovinu, přišli jsme o tiskového mluvčího a zaměstnancům se postupně zhoršují smluvní podmínky.“<sup>17</sup>

**Tabulka 1 – Počet kulturních aktivit ČC Paříž od r. 1997-2014**<sup>18</sup>

| rok    | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| celkem | 24   | 61   | 59   | 63   | 136  | 161  | 157  | 167  | 219  | 190  | 224  | 216  | 292  | 209  | 213  | 217  | 171  | 191  |

zdroj: autor, Výroční zprávy ČC Paříž

### 3.1. Výtvarné umění

#### 3.1.1. Rok 2008

Významnou akcí pro rok 2008 v oblasti výstav bylo **Československé jaro**. Je to výstava fotografií Franze Goesse.<sup>19</sup> Ve stejném roce se konala výstava Pavla Brázdy nesoucí název **Obluda čeká, obluda má čas**.

#### 3.1.2. Rok 2009

V roce 2009 ČC Paříž pořádalo významný kulturní festival **Lille 3000 - Europe XXL** s prezentací českého divadla, výtvarného umění, hudby a designu. V tomto stejném roce proběhl celoroční festival **Après '89** mapující český post-komunistický kontext z hlediska kulturního, politického a společenského. Tento festival zahrnoval výstavy, koncerty, projekce filmů, debaty a divadla. Festival zaštitoval pan Václav Havel. Jednalo se o nejkomplexnější projekt ČC Paříž k výročí 20 let pádu železné opony, zahrnoval literaturu, divadlo, koncerty i projekce filmů.<sup>20</sup>

#### 3.1.3. Rok 2010

V roce 2010 České centrum pořádalo prestižní veletrh, zabývající se fotografiemi nazvaný **Paris Photo**. Tento festival objevoval střeoevropskou fotografickou scénu a etnické menšiny v České republice. Tento tematický projekt zahrnoval diskuzi s

<sup>17</sup> Emailová komunikace s J. G. Páleníčkem. [online] [cit. 2015-11-12].

<sup>18</sup> *České centrum Paříž 10.výročí jeho založení*. Praha: České centrum, 2007, emailová komunikace s J.G.Páleníčkem a *Výroční zprávy Českého centra*. [online] [cit. 2015-11-01]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>.

<sup>19</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2008*. [online] . Praha: České centrum, 2008 [cit. 2015-08-15]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

<sup>20</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2009*. [online]. Praha: České centrum, 2009 [cit. 2015-09-13]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

Michaelem Kocábem, koncert romské kapely **Mário Bihári** a fotografickou výstavu *Little Hanoi*, která mapuje vietnamskou komunitu žijící v České republice.<sup>21</sup>

#### 3.1.4. Rok 2011

V roce 2011 se konala výstava umělkyně **Katariny Brunclíkové**. Výstava byla k vidění přes 6 týdnů ve výstavních prostorách ČC Paříž. Vernisáž se konala za účasti autorky, která již několikrát vystavovala v Praze a dále v Belgii, Německu, Jihoafrické republice a Alžírsku. Malířka také obdržela cenu Fujifilm Euro Press Photo Award v roce 2006.

#### 3.1.5. Rok 2012

V roce 2012 ČC Paříž uspořádalo v rámci 14. ročníku festivalu **Art Saint-Germain-des-Près**, výstavu maleb Ivana Matouška nazvanou **Mezi obrazy**. Výstavu doprovázel bohatý program. Například komentovaná prohlídka či promítání dokumentárního filmu *13 českých spisovatelů*. Výstava kreseb a maleb jednoho z nejvýraznějších českých malířů 20. století Aléna Diviše ve spolupráci s AbArtem. Jako doprovodný program bylo promítání dokumentárního filmu o Alénu Divišovi *Sbohem slunce* režiséra Martina Řezníčka a přednáška historičky umění Anny Pravdové.<sup>22</sup>

U příležitosti **Paris Photo** se konala výstava fotografa Václava Jirásků s názvem *Industria* ve spolupráci s Leica Gallery Praha za přítomnosti autora v prostorách ČC Paříž. Výstava trvala přes měsíc a vidělo ji přes 500 návštěvníků. Téma výstavy bylo inspirováno Jiráskovým zaměřením na architekturu, a proto si vybral jako svůj fotografický objekt prostory opuštěné továrny. Ve stejném roce se konala první pařížská výstava českého umělce Josefa Bolfa v galerii Dukan s názvem *Mučedníci osamění vytahují zrcadlo z propasti*. Akci navštívilo celkem 2500 osob. V tiskové zprávě se píše, čím byl J. Bolf ovlivněn: „Byla to také první generace umělců, kteří již nebyli ve své tvorbě přímo konfrontováni s politickými a cenzorskými zásahy předcházejících desetiletí. Spíše než s domácí tradicí se cítili přirozeně spojeni se zahraniční výtvarnou scénou. Přesto byla jejich životní zkušenost odlišná a svébytná, do značné míry ovlivněná a poznamenaná nehybnou šedivostí a hlubokou trapností tzv. normalizace 70. a 80. let.“ Sám autor popisuje svoji tvorbu takto: „Podle mne věci účinkují, pokud vycházejí z osobního vidění. Poté jsou srozumitelné v základních pocitech a vztazích. Naše přesná historická nebo místní zkušenost není tak důležitá, aby obraz promlouval.“

<sup>21</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2010*. [online]. Praha: České centrum, 2010 [cit. 2015-09-14]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

<sup>22</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2012*. [online]. Praha: České centrum, 2012 [cit. 2015-10-23]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

*Přesto: popisují na obrazech dětství svoje, a nikoli někoho jiného. Možná právě díky tomu věci mohou komunikovat.*“<sup>23</sup>

### 3.1.6. Rok 2013

Do VIP programu prestižního veletrhu **Paris Photo** byla v roce 2013 zařazena fotografická dvojjvýstava Pavla Máry pojmenovaná *Le Corps objet*, první, „barevná“ výstava *Le Corps objet* probíhala v Českém centru (v rámci veletrhu **Paris Photo**), druhá, „černobílá“ výstava *Corps accords* se konala v galerii *Délire en formation* (v rámci festivalu **Photo Saint-Germain-des-Prés**). Ve stejném roce se konal **Festival ilustrátorů** ve Slavnostním sále radnice v Moulins, na jejímž průběhu spolupracovalo ČC Paříž a díky tomu se na festivalu objevila Květa Pacovská, významná postava českého výtvarného umění nejen v Čechách. Květa Pacovská je malířka, grafička, sochařka, ilustrátorka a profesorka na univerzitě v Berlíně a Londýně.

Debata o výtvarném umění s názvem **Velké výtvarné instituce** proběhla v prostorách ČC Paříž za účasti významných osobností z výtvarné oblasti. Byly to zástupkyně ředitele pařížského Centre Pompidou Brigitte Leal, generální ředitel Národní galerie Vladimír Rösler, historička umění a docentka na Sorboně Markéta Theinhardt a generální administrátor Musée d'Orsay a Musée de l'Orangerie Alain Lombard. Debatovalo se zejména o pořádání velkých kulturních akcí v oblasti výtvarného umění, o zapůjčování výtvarných děl a jejich přepravě po světě.<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup> *Paris Czechcentres: Josef Bolf Mučedníci osamění vytahují zrcadlo z propasti* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-26]. Dostupné z:

[http://paris.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/6/5612/tiskova-zprava-josef-bolf\\_0.pdf](http://paris.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/6/5612/tiskova-zprava-josef-bolf_0.pdf)

<sup>24</sup> *Paris Czechcentres: Velké výtvarné instituce* [online]. České centrum Paříž, 2013 [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/les-grandes-institutions-dart01/>

### 3.1.7. Rok 2014

Prezentace kraje Vysočina probíhalo v rámci výstavy předního českého výtvarníka **Emanuela Ranného** za přítomnosti autora, J. Exc. Velvyslankyně ČR ve Francii Marie Chatardové a hejtmana Kraje Vysočina Jiřího Běhounka. Akce byla pořádána ve spolupráci s Krajem Vysočina a s agenturou CzechTourism.

**Obrázek 3 - Vernisáž výstavy Emanuela Ranného, na fotografii zleva- Emanuel Ranný, J. Exc. Velvyslankyně ČR ve Francii Marie Chatardová a paní Ranná**<sup>25</sup>



## 3.2. Hudba

### 3.2.1. Rok 2003

V roce 2003 založil ředitel ČC Paříž M. W. Pospíšil mezinárodní jazzový festival **Jazzycolors**, který má obrovský úspěch dodnes, což dokazuje fakt, že letos proběhne již 14. ročník festivalu. O festivalu vydal článek známý server Le Monde.<sup>26</sup> Je důležité připomenout, že festival Jazzycolors organizuje FICEP (Forum zahraničních kulturních středisek v Paříži), který je institucionálním partnerem ČC Paříž. Dle oficiálních stránek Jazzycolors je tento festival založen na jednoduché myšlence a to spojovat kulturní centra se zájmem o jazz, která chtějí nabídnout francouzskému publiku stále kvalitní, originální a nová jazzová vystoupení.<sup>27</sup> Mezi české hudebníky, kteří se festivalu účastnili patří Vertigo Quintet, Milan Svoboda kvartet nebo Ondřej Konrád. Dále

<sup>25</sup> Fotografie z vernisáže výstavy Emanuela Ranného, autor: CC Paříž, [online] [cit. 2015-11-15]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/galerie/foto/emanuel-ranny3/>

<sup>26</sup> SICLIER, Sylvain. Le Monde: Toutes les couleurs du jazz [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: [http://www.lemonde.fr/musiques/article/2014/11/08/toutes-les-couleurs-du-jazz\\_4520726\\_1654986.html](http://www.lemonde.fr/musiques/article/2014/11/08/toutes-les-couleurs-du-jazz_4520726_1654986.html)

<sup>27</sup> Jazzycolors [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://www.jazzycolors.net/>

zazpívala japonska jazzová zpěvačka Sachiko Koike nebo zahrála kapela z Estonska Tango Nuevo.

Obrázek 4 - Plakát Jazzycolors 2014 <sup>28</sup>



### 3.2.2. Rok 2008

V Národní opeře Paříž zazněly tři české opery a jednou z nich byla *Prodaná nevěsta* od Bedřicha Smetany nastudovaná dirigentem Jiřím Bělohlávkem přímo pro Paříž. Díky ČC Paříž se česká hudba mohla reprezentovat na tak významném místě jako je právě pařížská opera. ČC Paříž se nezabývá pouze klasickou hudbou, ale v hojném počtu probíhají i koncerty v Paris-Prague Jazz club, jedním z nich byl právě koncert Luboše Andršta Blues band.

### 3.2.3. Rok 2009

Roku 2009 kapela TataBojs zahrála ve sklepení ČC Paříž v Jazzovém klubu k 25. výročí kapely a na zahájení **Roku české hudby ve Francii**.

Rok 2009 byl ve znamení Bohuslava Martinů, uběhlo totiž 50 let od jeho úmrtí. Pocta jeho památce s názvem **Martinů revisited** se skládala z několika akcí v průběhu celého roku, jako například film francouzského dokumentaristy Edmonda Lévyho,

<sup>28</sup> ROQUEPLO, Stéphane. Plakát Jazzycolors 2014. [online] [cit. 2015-10-23]. Dostupné z: [www.paris.czechcentres.cz](http://www.paris.czechcentres.cz)

koncert Markéty Cukrové a Petry Matějové, koncert gruzínské a české hudby 20. století, koncert studentů pařížské konzervatoře, koncert klarinetisty Florenta Charpentiera a klavíristy Jeana-Françoise Ballèvra, recitál Yuki Hasegawa, koncert Bertranda Braillarda a Pierra Dubousseta, koncert klavíristů Yanna Ollivova a Jeana-Françoise Ballèvra, kteří zahráli celý soubor děl B. Martinů, koncert československého komorního dua houslisty Pavla Burdycha a klavíristky Zuzany Berešové, koncert Elsy Grether a Delphine Bardin, koncert komorního dua klavíristy Michala Rezeka a klarinetisty Roberta Pacourka, další koncert Jeana-Françoise Ballèvra, který je editorem publikace připomínající 50. výročí smrti skladatele, jednotící sólové klavírní kompozice Bohuslava Martinů<sup>29</sup>, koncert Akademie mladých sólistů a řady dalších akcí.

#### 3.2.4. Rok 2010

Skupina SMASH zahrála v ČC Paříž hudbu českého skladatele Ondřeje Adámka. Tato mezinárodní kapela je španělskou skupinou složenou z hudebníků z různých zemí světa Španělska, Francie, Skotska, České republiky, Mexika a Německa.<sup>30</sup>

#### 3.2.5. Rok 2011

Zvláštní týden **Pražského jara** v ČC Paříž proběhl v roce 2011 v Janáčkově sále ČC Paříž s velmi bohatým programem jako například setkání s ředitelem festivalu Romanem Bělorem, varhaní recitál Pavla Černého nebo dokumentární film Pavla Kouteckého s názvem *Pot a slzy Pražského jara*. Tento týden byl inspirovaný Pražským jarem, který se každoročně koná v Praze letos se zaměřením na francouzskou hudbu.<sup>31</sup>

Kulturní výměna mezi Českou republikou a Francií proběhla v rámci koncertu **Paris-Prague 2011** za účasti dvou souborů pařížského Ensemble Calliopée a pražského ansámblu Konvergence. Koncert se konal ve francouzském Muzeu armády v Paříži v Invalidovně, kde se koncertuje již přes dvacet let a odehrálo se tam více než dva miliony koncertů.<sup>32</sup> Koncert byl doprovázený debatou s paní Myriam Soumagnac, která studovala muzikologii na Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Debata vedená Jeanem Gaspardem Páleníčkem byla na téma hudební vztahy mezi

---

<sup>29</sup> *Paris Czechcentres: Martinů revisited* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2009 [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/martinu-revisited2/>

<sup>30</sup> *Paris Czechcentres: Koncert skupiny SMASH* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2010 [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/smash-ensemble-koncert/>

<sup>31</sup> *Paris Czechcentres: Zvláštní týden Pražského jara v Českém centru Paříž* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2011 [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/novinky/tyden-prazskeho-jara/>

<sup>32</sup> *Musée de L'Armée: Concerts* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://www.musee-armee.fr/programmation/concerts.html>

Francií a Českou republikou při příležitosti vydání knihy od spisovatele Guy Erismanna s názvem *Paris-Prague Voyage musical en compagnie*.

### 3.2.6. Rok 2012

V roce 2012 v Janáčkově sále v ČC Paříž proběhl koncert věnovaný skladateli Ondřejovi Adámkovi v rámci cyklu koncertů Ensemble 2e2m. Na této akci ČC Paříž spolupracovalo s Conservatoire à Rayonnement Régional v Paříži. Na koncertě zazněly skladby českých skladatelů. Od Ondřeje Adámka byly zahrány dvě skladby s názvy *Lo que no 'contamo'* a *Rapid Eye Movements*. Dále zazněla skladba *Capriccio* od Leoše Janáčka a skladba *Die Seele auf dem Esel* skladatele Martina Smolka.<sup>33</sup> Ensemble 2e2m byl založen roku 1972 skladatelem Paulem Méfanem, je jedním z nejstarších a nejprestižnějších ansámbků ve Francii.

ČC Paříž prezentuje nejenom klasickou hudbu, ale snaží se francouzskému publiku ukázat různé hudební styly v podání českých interpretů jako například indie folkovou kapelu Republic of two, která si zahrála v roce 2012 v ČC Paříž v rámci **Svátku hudby**. Skupina byla v roce oceněna Andělem v kategorii Objev roku 2010.

Slavnostní večer s Kryštofem Mařatkou byla také velká událost ČC Paříž, odehrával se u příležitosti vydání nového CD Kryštofa Mařatky s názvem *Komorní hudba*. CD bylo vydané společností Dux.<sup>34</sup> Koncert odehrál Ensemble Calliopée, se kterým ČC Paříž velmi aktivně spolupracuje. Během večera se promítal úryvek z životopisu skladatele a byla vystavena jeho socha.

### 3.2.7. Rok 2013

V roce 2013 se uskutečnil další koncert pop rockové kapely Tata Bojs v tomto roce již v klubu Le Divan du monde. Kapela má ke Francii blízko a to díky své písni *Attention aux hommes* (česky *Pozor na muže*), který na protálu YouTube vidělo skoro 88 000 diváků. Tento klip režíroval Jakub Kohák. V Paříži v sálu Gaveau proběhl koncert dirigenta Kryštofa Mařatky s názvem *Druhopsy*, jednalo se o světovou premiéru tohoto koncertu.

Na konci roku 2013 v sálu ECAM proběhl koncert **Bohemia Magica** za účasti 13 muzikantů včetně Kryštofa Mařatky. Na programu byla díla K. Mařatky, Antonína Dvořáka, Bohuslava Martinů a Erwina Schulhoffa. Akci doplnila přednáška o české

<sup>33</sup> *Paris Czechcentres* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/programme/details-de-levenement/ensemble-2e2m-en-concert-caprices/>

<sup>34</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2012*. [online]. Praha: České centrum, 2012 [cit. 2015-09-21]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/11/10517/vyrocní\\_zprava\\_2012.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/11/10517/vyrocní_zprava_2012.pdf)

hudbě, prezentace české historie a představení českých regionů ve spolupráci s organizací Czech Tourism.

ČC Paříž se zasloužilo o vydání dvojalbumu muzikantů Davida Růžičky a Nicolase Moreaux, kteří společně album pokřtili a následně obdrželi cenu prestižní Akademie Charles Cros.<sup>35</sup>

### **3.2.8. Rok 2014**

V roce 2014 probíhal v rámci **Roku české hudby** koncert s díly Bohuslava Martinů v podání Vincenta Figuriho a Ensemblu Calliopée. Tento koncert byl pod záštitou ministryně kultury Francie, paní Aurélie Filipettiové, a radního města Paříž Bertranda Delanoého. Koncert proběhl také v rámci **Týdne zahraničních kultur**. Mezi partnery můžeme jmenovat např. Nadaci Bohuslava Martinů, Sacem a Musique nouvelle en liberté.

## **3.3. Literatura**

### **3.3.1. Rok 2008**

Literární festival **Poezie mezi Prahou a Paříží**, které ČC Paříž spolupřádalo se spisovatelkou Terezou Riedlbauchovou a spisovatelkou Alenou Measovou, původem Českou píšící francouzsky. Během literárního večera byla představena díla autorů Jeana-Pierra Lemaira, Petra Krále, Pavla Kolmačky, Petra Hrušky, Kateřiny Rudčenkové a dalších.

### **3.3.2. Rok 2009**

Mezi 255 literárních akcí českých center můžeme zařadit i **Noc literatury**, která se odehrála nejen v Paříži ale také v Bratislavě, Londýně, Košicích nebo Stockholmu. ČC Paříž uspořádalo večer s Boženou Němcovou a jejím dílem Babička ve sklepení budovy 18 rue Bonaparte ve stylu literární kavárny. Knihu přeložila Eurydice Antolin a byla posléze vydána nakladatelství Zoe v edici velkých světových klasiků.

### **3.3.3. Rok 2010**

V roce 2010 proběhla akce s názvem **Středoevropské pábení**, která měla za cíl přiblížit veřejnosti francouzské knižní novinky se vztahem ke středoevropským literaturám a společenským vědám. Mezi novinkami se představila kniha českého autora

---

<sup>35</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2013*. [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 03-09-2015]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/sys/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/sys/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)



Vladimíra Holana Na sotnách, kterou přeložil Xavier Galmiche, nebo kniha německého autora Roberta Seethalera Tabák Tresniek, kterou přeložila Élisabetha Landesová.<sup>36</sup>

### 3.3.4. Rok 2011

V roce 2011 proběhlo v Maison de la recherche, Salle des Actes na Sorbonně a v ČC Paříž mezinárodní kolokvium s názvem **Literatura střední a východní Evropy na troskách komunismu**. Mezi diskutujícími se objevili významné osobnosti působící v literatuře například Xavier Galmiche, který se specializuje na českou literaturu. Napsal knihu o Vladimíru Holanovi *Bibliotékář Boha*. Xavier Galmiche je také překladatelem českých knih do francouzského jazyka. Kolokvia se mimo jiné účastnila Hélène Mélat z Université Paris-Sorbonne, která je ředitelkou Centre d'Études Franco-Russe de Moscou. Antoine Marès z Université Panthéon-Sorbonne se dotkl tématu o odchodu komunismu ze střední Evropy. Martin Petráš z Université de Lille hodnotil českou literaturu po roce 1989. Mezi dalšími účastníky byl Rajendra A. Chitnis z Bristol University v Anglii, který přiblížil téma české fiktivní literatury a její pohled na český venkov po roce 1989.<sup>37</sup>

### 3.3.5. Rok 2012

Francouzská vydavatelská společnost Allia publikovala knihu spisovatele Patrika Ouředníka s názvem *Také ticho* (ve francouzštině *Le Silence aussi*) v rámci **festivalu Le Printemps des poètes 2012**. ČC Paříž uspořádalo večerní posezení za přítomnosti autora a nakladatele. Jean-Gaspard Páleníček akci moderoval a přednesl úryvek z knihy. Večerního předčítání se zúčastnilo 77 posluchačů. Akci je možné shlédnout online na stránkách ČC Paříž.<sup>38</sup>

V rámci udělení cen **Česká kniha**, kterou je vyznamenán ročně pouze jeden autor, se konala prezentace knihy *Čiňanova pěna* od Vladimíra Binara. Šlo o první ročník ceny Česká kniha. Na oficiálních stránkách České knihy se o akci píše následující: „Projekt se zrodil v létě 2011 mezi Prahou a Paříží, v hlavách několika autorů a překladatelů. Mezi návštěvníky akce se nacházeli rovněž dva francouzští nakladatelé; jeden z nich nedlouho nato vyjádřil svůj úmysl vydat v příštím roce Čiňanovu pěnu v překladové verzi. Binarova pařížská prezentace se uskutečnila ve společné režii

<sup>36</sup> Paris Czechcentres: *Středoevropské pábení* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2015 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/stredoevropske-pabeni3/>

<sup>37</sup> Paris Czechcentres: *Programme colloque sur les ruines du communisme* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://paris.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/1/723/programme-colloque-sur-les-ruines-du-communisme-24-26-ma.pdf](http://paris.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/1/723/programme-colloque-sur-les-ruines-du-communisme-24-26-ma.pdf)

<sup>38</sup> *Informace z redakčního systému ČC Paříž*. Paříž, 2014.

Ministerstva kultury ČR, Českého centra v Paříži a Občanského sdružení *Cena Česká kniha*.“<sup>39</sup> Této četby se účastnilo 57 posluchačů.<sup>40</sup>

Mezi další významné literární čtení zařadilo ČC Paříž na svůj program dílo básníka J. H. Krchovského, akce proběhla ve sklepení ČC Paříž a byla moderována J. G. Páleníčkem. Akce se konala v rámci festivalu **Poésir - Pět smyslů literatury**. Hudebně ji doprovodil sám Krchovský se svojí kapelou Krch-Off. Audio nahrávka je dostupná na stránkách ČC Paříž. Na akci přišlo 75 návštěvníků.<sup>41</sup>

### 3.3.6. Rok 2013

V roce 2013 věnovalo zvláštní péči ČC Paříž literatuře. V tomto roce odstartoval první ročník francouzské **Noci literatury**, která navázala na úspěšné ročníky české Noci literatury za osobní podpory francouzské ministryně kultury Aurélie Filippettiové a starosty města Paříže pana Bernarda Delanoë. Tuto akci celkem navštívilo 3756 návštěvníků.<sup>42</sup> Ve stejném roce se ČC Paříž účastnilo založení první frankofonní edice věnované jen české literatuře a poezii. Tuto edici vydává nakladatelství Fissile.<sup>43</sup>

V tomto roce se také nejen ČC Paříž, ale i ČC Haag, ČC Mnichov, ČC Milán a ČC Varšava věnovalo stému výročí narození Bohumila Hrabala, významného českého spisovatele, autora velmi známých děl jako jsou *Ostře sledované vlaky*, *Postřižiny*, *Slavnosti sněženek* nebo *Obsluhoval jsem anglického krále*. Akce s názvem **Via Hrabal** trvala 44 dní a skládala se z bohatého programu prezentace děl Bohumila Hrabala, které doprovázely tři výstavy, dvě představení, sedm projekcí a dvě přednášky. Akce čítala 3918 návštěvníků.<sup>44</sup> První přednáška se konala za účasti Xaviera Galmiche, profesora české literatury na pařížské Sorbonně, a druhá za účasti Petry James, profesorky české literatury na Svobodné univerzitě v Bruselu.<sup>45</sup>

### 3.3.7. Rok 2014

Rok 2014 byl znamením pokračující spolupráce s nakladatelstvím Fissile a tím vznikl první svazek nově založené edice české poezie, edice Háček. Jednalo se o knihu básníka Zbyňka Hejdy, přeložené Erikou Abrams, která o překladu řekla: „*Co mě*

<sup>39</sup> *Česká kniha* [online]. Česká kniha, 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.ceskakniha.com/CZ/CK2016\\_CZ.php?lang=CZ](http://www.ceskakniha.com/CZ/CK2016_CZ.php?lang=CZ)

<sup>40</sup> *Informace z redakčního systému ČC Paříž*. Paříž, 2014.

<sup>41</sup> *Informace z redakčního systému ČC Paříž*. Paříž, 2014.

<sup>42</sup> *Informace z redakčního systému ČC Paříž*. Paříž, 2014.

<sup>43</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2013*. [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2015-09-03]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

<sup>44</sup> *Informace z redakčního systému ČC Paříž*. Paříž, 2014.

<sup>45</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2013*. [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2015-09-03]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

*u české poezie dost oslovilo, byl vztah současnosti s odkazem na historii. U českých básníků se neseťkávám s jednoznačnou ironií ani s prvoplánovou avantgardou, kterou často vidáme ve francouzské poezii. V českých básních obdivuji takový ten vnitřní vzdor. Je to typ poezie, morální poezie, která ve Francii dost chybí.“*<sup>46</sup> Uvedení nové edice Háček, proběhlo za účasti profesora české literatury na pařížské Sorbonně Xaviera Galmiche a ředitele nakladatelství Cédrica Demangeota.<sup>47</sup>

V roce 2014 se také konal již druhý úspěšný ročník **Noci literatury**, na kterém byla představena díla K. H. Krchovského za autorovy přítomnosti, dále za přítomnosti ředitele nakladatelství Fissile. Tato akce se konala ve spolupráci s FICEP a Cahiers de Colette.

### 3.4. Film

V posledních letech České centrum Paříž pořádá každé pondělí projekci českého filmu s francouzskými nebo anglickými titulky.

#### 3.4.1. Rok 2008

Nejvýznamnější akcí pro rok 2008 v oblasti filmu byla akce **Czech-in pour le Cinema tchèque**. Jednalo se o filmový festival věnovaný nové české kinematografii, hostem byla herečka Anna Geislerová. Dále to byl **Festival osmiček**, mezinárodní filmový festival. Projekt u příležitosti “osmičkových výročí“, s názvem **Les années 68 Cinema + Politique**.<sup>48</sup>

#### 3.4.2. Rok 2009

ČC Paříž uspořádalo v tomto roce promítání těchto českých filmů: *Šťěstí* od režiséra Bohdana Slámy, *Kolja* od Jana Svěráka, *Občan Havel* režisérů Pavla Kouteckého a Miroslava Janka a *René* od režisérky Heleny Třeštíkové, která byla na promítání osobně přítomna.

#### 3.4.3. Rok 2010

Filmový festival **Pět statečných famáků**, který započal v Praze a dále se představil ve Varšavě, New Yorku a Budapešti, si ČC Paříž nemohlo nechat ujít a také ho

<sup>46</sup> SÝKOROVÁ, Marie a Karel KRATOCHVÍL. Rozhlas: Francouzské nakladatelství vydává Klímu, Koláře, Krchovského [online]. [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.rozhlas.cz/mozaika/literatura/\\_zprava/francouzske-nakladatelstvi-vydava-klimu-kolare-krchovskeho--1329034](http://www.rozhlas.cz/mozaika/literatura/_zprava/francouzske-nakladatelstvi-vydava-klimu-kolare-krchovskeho--1329034)

<sup>47</sup> *Paris Czechcentres: Pocta Zbyňkovi Hejdovi* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/uvedeni-edice-ceske-poezie-nakladatelstvi-fissile/>

<sup>48</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2008*. [online]. Praha: České centrum, 2008 [cit. 2015-08-15]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

upořádalo. Na festivalu se představil režisér Michal Žabka se svými loutkovými filmy *Prsavci*, *Světlonosič*, *Ludvíkova stráž* a s filmem *Pirát* a režisér David Súkup s loutkovým filmem *Světlo* a *Mecanika* a dále režiséři Václav Švankmajer a Jan Bubeníček.

#### 3.4.4. Rok 2011

V roce 2011 se konal 2. Ročník filmového festivalu **Czech-in pour le Cinema tchèque**. Promítaly se filmy jako *Rytmus v patách*, *80 dopisů*, *Pouta* a *Dům*. Festival organizovalo ČC Paříž s agenturou CzechTourism a pod uměleckým vedením Markéty Hodouškové.<sup>49</sup> V tomto roce proběhla speciální projekce filmu *Valerie a týden divů* od režiséra Jaromila Jireše v kině Action Christine. Tento film se promítal k příležitosti vydání DVD filmu a bylo na něj napsáno několik recenzí. Laure Husson, francouzská novinářka, pro server Devildead.com napsala: „*Jireš nás přenáší do světa snů, magie, krásy, hrůzy a dokonce erotismu. Tento svět je protipólem diktátorské politiky, která bere lidem jejich sny. Tato fantasticko-snová pohádka vypráví metaforickým a alegorickým způsobem dobu od dětství až po dospělost.*“<sup>50</sup> Olivier Père, filmový producent, tento film srovnal s fantastickými filmy od Levisa Carrola, surrealistickými díly fotografa Hanse Bellmera nebo s literárními díly A. P. Mandiarguese.<sup>51</sup>

#### 3.4.5. Rok 2012

V roce 2012 se ČC Paříž účastnilo prestižního festivalu **Měsíc dokumentárních filmů** v pařížském Centre Pompidou. Jako zahajovací film byl vybrán *Soukromý vesmír* od Heleny Třeštíkové. Po projekci následovala debata s režisérkou osobně a také producentkou filmu Kateřinou Černou.

Ve stejném roce se konala **Retrospektiva Jiřího Trnky**. Jednalo se o přehlídku šesti filmů Jiřího Trnky v prestižním Forum des images. Doprovodným programem byla přednáška odborníka na animovaný film a ředitele hlavního francouzského festivalu animovaného filmu Marcela Jeana.<sup>52</sup>

<sup>49</sup> *Paris Czechcentres: Czech-in pour le cinéma tchèque - 2e édition* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/nouvelles/czech-in-pour-le-cinema-tchèque01/>

<sup>50</sup> HUSSON, Laure. *Devildead: Valerie au pays des merveilles* [online]. 2011. Oficiální text: “*Jires nous transporte dans une sphère onirique, bouillonnante de magie, de beauté, d'horreur et même d'érotisme, située aux antipodes d'une réalité politique dictatoriale, privant une population de ses rêves. Ce conte fantastico-onirique traite du passage de l'enfance à l'âge adulte, de manière métaphorique, voire allégorique.*“ [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [www.devildead.com/indexfilm.php3?FilmID=1498](http://www.devildead.com/indexfilm.php3?FilmID=1498)

<sup>51</sup> PÈRE, Olivier. *Les in rocks: Valérie au pays des merveilles* [online]. 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.lesinrocks.com/cinema/critique-dvd/valerie-au-pays-des-merveilles/>

<sup>52</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2012*. [online]. Praha: České centrum, 2012 [cit. 2015-10-23]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

Retrospektiva Jiřího Trnky se konala v rámci festivalu **Křižovatky animovaného filmu** na počest Trnkova stého výročí. Na programu se objevili argentinští a francouzští režiséři a dále mnoho francouzských filmových škol jako například Institut Sainte-Geneviève a Lycée Marie Curie.

Ve stejném roce vstoupil do distribuce český film *Fimfárum do třetice všeho dobrého*, který byl vyhotoven v 50 filmových a digitálních kopiích, které distribuovala společnost Cinéma Public Films. Projekce se účastnili režiséři Kristýna Dufková a David Sůkup. Projekce vidělo celkem 275 diváků.<sup>53</sup>

### 3.4.6. Rok 2013

ČC Paříž uspořádalo za rok 2013 projekce 85 českých filmů. Ředitel M. W. Pospíšil pro rozhovor do internetového magazínu Týden dodává, že projekce ročně navštíví až 2500 diváků.<sup>54</sup> V Janáčkově sále ČC Paříž se promítaly filmy jako například *Baron Prášil* od Karla Zemana z roku 1961, *Perličky na dně* od Jiřího Menzela, Jana Němce, Evalda Schorma, Věry Chytilové a Jaromila Jireše z roku 1965, *Alois Nebel* od Tomáše Luňáka, podle komiksu Jaroslava Rudiše a Jaromíra Švejdíka z roku 2011, *Slavnosti sněženek* od Jiřího Menzela z roku 1983, *Moje skvělé pratety* od Martina Hanzlíčka z roku 2012, *Horem pádem* od Jana Hřebejka z roku 2004, *Jakub lhář* od Franka Beyera, koprodukce Německo-Československo, z roku 1975, *Obsluhoval jsem anglického krále* od Jiřího Menzela z roku 2006, *Psáno pro Pražské jaro* od Pavla Kouteckého a Jaroslava Hovorky z roku 2007, *Nickyho rodina* od Mateje Mináče z roku 2013.

Ve stejném roce proběhla francouzská premiéra filmů *Vynález zkázy* od Karla Zemana a *Sedmikrásky* Věry Chytilové. Promítání filmu ve francouzských kinech a jeho distribuci zajistila ve spolupráci s ČC Paříž společnost Malavida Films. V tiskové zprávě vydané k příležitosti uvedení filmu *Vynález zkázy* se píše: „Karel Zeman byl geniálním režisérem, který inspiroval velká jména kinematografie Stevena Spielberga George Lucase, Petera Jacksona nebo Terryho Gilliama ještě před technologickou digitální dobou.“<sup>55</sup>

<sup>53</sup> Paris Czech centres: Aktuální nabídka programu Českých center v oblasti filmu [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/novinky/cc-film/> a *Informace z redakčního systému ČC Paříž*. Paříž, 2014.

<sup>54</sup> Týden: Ať žije česká animace, láká mezinárodní festival La Rochelle [online]. Týden, 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.tyden.cz/rubriky/kultura/at-zije-ceska-animace-laka-mezinarodni-festival-la-rochelle\\_311406.html](http://www.tyden.cz/rubriky/kultura/at-zije-ceska-animace-laka-mezinarodni-festival-la-rochelle_311406.html)

<sup>55</sup> Paris Czech centres: *Les aventures fantastiques* [online]. Paříž: Malavida, 2013. Text v originálním znění: “Il fut un réalisateur de génie qui inspira des grands noms du cinéma - Steven Spielberg, George Lucas, Peter Jackson ou Terry Gilliam – bien avant l’ère de la technologie numérique.” [cit. 2016-04-27].

### 3.4.7. Rok 2014

V roce 2014 bylo ČC Paříž spoluorganizátorem akce s názvem **At' žije český animovaný film**, která se konal v La Rochelle za účasti režiséra Jiřího Barty a Céline Sciammové, držitelky francouzského Césara.

V roce 2014 bylo ČC Paříž spoluorganizátorem mezinárodního festivalu filmu pro mladé **Ciné Junior 2014**, který se konal ve Val de Marne. Dle výroční zprávy z roku 2014 byly díky tomuto festivalu doporučeny k distribuci ve Francii 2 filmy.<sup>56</sup> Mezi promítané filmy například patří *Tři oříšky pro popelku* od Václava Vorlíčka z roku 1973, *Pohádky tisíce a jedné noci* od Karla Zemana z roku 1971, *Pat a mat – puzzle* od Marka Beneše z roku 2002 a pohádka *Krtek filmová hvězda* od Zdeňka Milera z roku 1988.

## 3.5. Divadlo

### 3.5.1. Rok 2008

Představení *Dopisy Mileně* od Frazze Kafky, které ČC Paříž uspořádalo při příležitosti 80. výročí úmrtí Leoše Janáčka, doprovodila právě hudba Leoše Janáčka. Jako účinkující se představili Robin Renucci a Mikhaíl Rudy.

### 3.5.2. Rok 2009

ČC Paříž uspořádalo v roce 2009 představení Václava Havla *Audience, Zítřít to spustíme, Dopisy Olze a Prosím stručně!*.

### 3.5.3. Rok 2010

V roce 2010 uspořádalo ČC Paříž divadelní konferenci teatroložky Jany Patočkové z Pražského divadelního institutu za účelem přiblížení tématu věnovanému rozmachu českého divadla na přelomu 50. a 60. let, o němž se píše na stránkách ČC Paříž následující: „*Zkušenosti ze všech totalitních a autoritářských režimů ukazují, že jakmile se tlak utlačovatelů zmírní, byť jen nepatrně, opozice, více či méně tajná, se o to více začne projevat. I když je neustále potlačována a pronásledována, zas a znovu se*

---

Dostupné z: [http://paris.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/11/10314/dossier-presse-aventures-fantastiques.pdf](http://paris.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/11/10314/dossier-presse-aventures-fantastiques.pdf)

<sup>56</sup>Výroční zpráva Českých center z roku 2014. [online]. Praha: České centrum, 2014 [cit. 2015-10-26].

Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/23/22942/vyrocní-zpráva-cc-2014-na-web-s-autory-foto.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/23/22942/vyrocní-zpráva-cc-2014-na-web-s-autory-foto.pdf)

*vzchopí a probudí k životu. Jednotlivá veřejná vystoupení 50. a 60. let probíhají přesně podle tohoto schématu politického uvolnění či naopak přitvrzení represí.“*<sup>57</sup>

#### **3.5.4. Rok 2011**

V roce 2011 proběhl v Českém centru projekt nazvaný **České centrum obludární** ve spolupráci s Divadlem bratří Formanů. Jednalo se o výstavu v ČC Paříž a o představení *Obludária* na pařížských Champs-Élysées ve spolupráci s divadlem Rond-Point. Dále tento projekt obsahoval výstavu loutek a scénografických prvků Divadla bratří Formanů a Loutkového ateliéru manželů Lhotákových.<sup>58</sup>

#### **3.5.5. Rok 2012**

V roce 2012 se uskutečnil divadelní festival **Villeneuve en scène**, součást off programu Avignonského festivalu. Tento ročník byl z podstatné části věnovaný Václavu Havlovi. Akci doprovodil například koncert Plastic People of the Universe či promítání filmu *Odcházení*.<sup>59</sup> Tato akce byla jedním ze 118 divadelních projektů pořádaných Českými centry.

#### **3.5.6. Rok 2013**

Divadla Théâtre de L'Imprévu zdramatizovalo hru Viliama Klimáčka s názvem *Komunizmus*. Představení proběhlo za přítomnosti autora.

---

<sup>57</sup> *Paris Czech centres: Rozkvět českého divadla na přelomu 50. a 60. let* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2010 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/rozkvet-ceskeho-divadla-na-prelomu-50-a-60-let/>

<sup>58</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2011*. [online]. Praha: České centrum, 2011 [cit. 2015-10-23]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

<sup>59</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2012*. [online]. Praha: České centrum, 2012 [cit. 2015-10-23]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

### 3.5.7. Rok 2014

Na počest Václava Havla divadelní seskupení Libre d'esprit zinscenovalo hru Václava Havla *Largo desolato*. Představení předcházelo křest francouzského překladu knihy *Václav Havel* Michaela Žantovského.

Obrázek 5 - Plakát k divadelnímu představení *Largo desolato* <sup>60</sup>



### 3.6. Móda a design

Česká centra podporují české designéry a návrháře a snaží se jim najít cestu na zahraniční trh. Jednou z takových akcí se podařilo zorganizovat i ČC Paříž, když studentka Anna Marešová vyhrála Národní cenu za studentský design v roce 2011 a to jí pomohlo se setkat s francouzskými designéry a galeristy. Ředitel M. W. Pospíšil pro internetový portál fashion map popisuje podporu českých umělců takto: „*Je velmi těžké proniknout na zahraniční trh, ale i přes omezené finanční prostředky se české módní scéně párkrát podařilo upoutat pozornost. Celkem dvakrát se přímo v Českém centru pořádala přehlídka tehdy začínající Kateřiny Geislerové a díky partnerství s Eurolines rozzářila pařížské autobusové nádraží přehlídka Heleny Fejkové. To bylo dost originální a setkalo se s velkým ohlasem.*” <sup>61</sup>

#### 3.6.1. Rok 2009

Rok 2009 byl Evropskou unií vyhlášen Rokem kreativity a inovací a Česká centra se tohoto nápadu velmi aktivně zúčastnila. ČC Paříž stejně tak jako ČC Tokio, Mnichov a Stockholm představilo soubor originálních plakátů, které od listopadu 1989 zdobily

<sup>60</sup> Plakát *Largo Desolato*. [online] [2015-11-15]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/vaclav-havel-largo-desolato2/>

<sup>61</sup> PEČENKOVÁ, Markéta. *Fashion map: ČESKÉ CENTRUM PAŘÍŽ: Umělecký svět závislý na kontaktech a spontánních nápadech* [online]. 2015 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://fashion-map.cz/cs/ceske-centrum-pariz-umelecky>



náročí Prahy a dalších měst tehdejšího Československa. Výstava s názvem **Český revoluční plakát 1989** slavila velký úspěch.<sup>62</sup>

Výstava s názvem **Křehký**, která se zamýšlela nad křehkou rovnováhou mezi průmyslem a designem, proběhla v ČC Paříž v roce 2009 v rámci obchodního veletrhu Maison et Objet a své výrobky zde představily známé subjekty českého designu, jako například Belda Factory, Qubus Design či Futurista.<sup>63</sup>

### 3.6.2. Rok 2010

Výstava **Plastique liquide** od známé designérky Libuše Niklové byla vystavena v prestižním muzeu v Musée des Arts décoratifs v pařížském Louvru. Server Lidovky.cz o akci napsal: „*Možná trochu překvapivě tu výstava zažívá velký úspěch. Hračky Niklové jsou pro většinu z nás natolik spjatý s českým prostředím, až je překvapivé, že dokážou zaujmout i zahraniční publikum. Podstatný článek o výstavě vyšel nejen v Le Figaru, ale i v mnoha dalších francouzských časopisech zabývajících se kulturou a designem. To byla cesta do mezinárodních médií a o pařížské výstavě Niklové se zmínily i The New York Times. Shodou okolností nyní v Paříži probíhá i obrovská výstava o historii hraček v Grand Palais, jež zároveň zve na samostatnou přehlídku Libuše Niklové.*“<sup>64</sup> V rámci této výstavy probíhala zároveň výstava syna Libuše Niklové Petra Nikla *Já jsem Tvůj zajíc (Dialog s maminkou)*.

---

<sup>62</sup> Design Cabinet: Česká centra podporují ve světě český design [online]. Design Cabinet, 2009 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.designcabinet.cz/ceska-centra-podporuji-ve-svete-cesky-design>

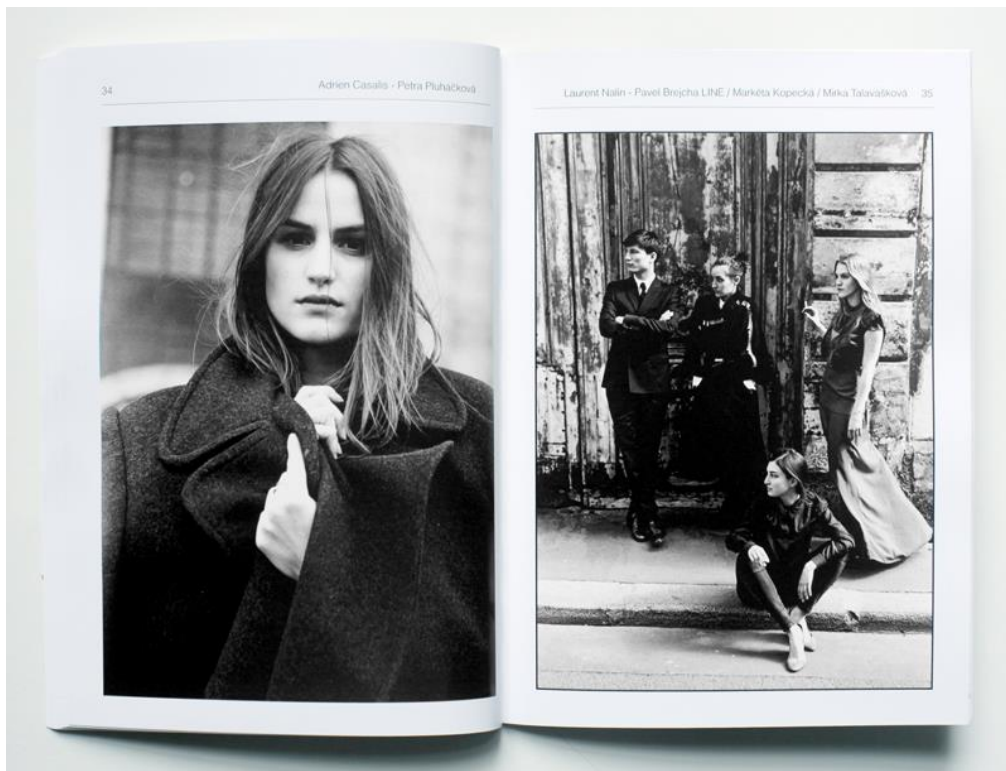
<sup>63</sup> Výroční zpráva Českých center z roku 2009. [online]. Praha: České centrum, 2009 [cit. 2015-09-13]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/sys/FileStorage/download/1/298/vyrocnizprava-ceskych-center-2009\\_final.pdf](http://www.czechcentres.cz/sys/FileStorage/download/1/298/vyrocnizprava-ceskych-center-2009_final.pdf)

<sup>64</sup> POSPISZYL, Tomáš. Lidovky: Kocour Libuše Niklové si vrní v Louvru [online]. 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.lidovky.cz/libuse-niklova-013-kultura.aspx?c=A110930\\_102947\\_in\\_kultura\\_wok](http://www.lidovky.cz/libuse-niklova-013-kultura.aspx?c=A110930_102947_in_kultura_wok)

### 4.6.3. Rok 2013

V roce 2013 proběhla výstava s názvem **Mode.cz- České kolekce v černé komoře** ve spolupráci se Českým centrem Praha a asociací Čeští studenti a mladí profesionálové ve Francii (ČSMPPF). Autoři výstavy byli francouzští fotografové, kteří zachytili modely českých módních návrhářů. Jednalo se o spolupráci fotografů ze spolku Collectif 5.6, kteří se specializují na černobílé fotografie. O této akci informoval i server lidovky.cz. Konkrétně akci popisoval jako dobývání Paříže českými módními návrháři.<sup>65</sup>

Obrázek 6 - Ukázka z katalogu Mode.cz<sup>66</sup>



<sup>65</sup> PROKOPIČOVÁ, Jitka. *Lidovky: Česká móda mimo republiku. Návrháři dobývají Paříž* [online]. 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.lidovky.cz/ceska-moda-mimo-republiku-navrhari-dobývaji-pariz-a-maastricht-p7x-/design.aspx?c=A130520\\_120338\\_In-bydleni\\_ter](http://www.lidovky.cz/ceska-moda-mimo-republiku-navrhari-dobývaji-pariz-a-maastricht-p7x-/design.aspx?c=A130520_120338_In-bydleni_ter)

<sup>66</sup> Ukázka z katalogu Mode.cz. [online] [cit. 2015-10-30]. Dostupné z: [www.collectifcinqsix.com/catalogue-mode.cz.html](http://www.collectifcinqsix.com/catalogue-mode.cz.html)

#### 4.6.4. Rok 2014

V roce 2014 se konal francouzský svátek designu s názvem **Célébrer Paris**, na který přijal pozvání designér Karel Mišík. Karel Mišík byl jedním ze 40 pozvaných světových designérů, proto tato akce byla významná pro prezentaci českého designu. Jeho dílo bylo vystaveno na Elysejských polích a posléze na některých zastávkách městské hromadné dopravy. Karel Mišík se zařadil mezi designéry z USA, Anglie, Turecka, Kolumbie a Japonska. Tato akce se uskutečnila díky společnosti JCDecaux. Na obrázku 7 můžeme vidět grafický plakát od Karla Miška na zastávce St.Michel v rámci grafického festivalu Célébrer Paris.

Obrázek 7 - Grafický plakát od Karla Miška na zastávce St.Michel <sup>67</sup>



<sup>67</sup> Grafický plakát Karla Miška na zastávce St. Michel v Paříži. [online] [cit. 2015-11-05]. Dostupné z: <http://celebrerparis.tumblr.com/post/74824242082/karel-misek-stmichel>

## 4.7. Vzdělávání

ČC Paříž nabízí ve spolupráci s Ústavem jazykové a odborné přípravy Univerzity Karlovy možnost složit zkoušky z českého jazyka na úrovni A1- C1.

Dále ČC Paříž spolupracuje s Českou školou bez hranic, což je projekt pro nejmladší věkovou skupinu na pomoc dlouholetým aktivitám učitelů a rodičů naučit české děti žijící v zahraničí mateřskému jazyk.<sup>68</sup> V roce 2008 byl počet účastníků jazykových kurzů českého jazyka celkem 85. V roce 2009 byl jejich počet celkem 36. V roce 2010 počet účastníků jazykových kurzů českého jazyka bylo 56 a v roce 2011 celkem 25. V roce 2012 mělo ČC Paříž 102 studentů českého jazyka a V roce 2013 bylo studentů 80.<sup>69</sup>

V roce 2013 ČC Paříž spoluorganizovalo vzdělávací akce s názvem **10. Dny evropské historie** pod záštitou pana Bernarda Cazeneuva, náměstka Ministra pro Evropské záležitosti. Dny evropské historie probíhaly v Centre Malesherbes-Sorbonne a jednalo se o konference zabývajícími se uměním, hudbou nebo kulturní historií Evropy od 17. st. do dneška za účasti vážených profesorů z francouzských univerzit, mezi které patřil například Philippe Lorentz z univerzity Paris-Sorbonne, Nicolas Bourguinat z univerzity ve Štrasburku nebo Jean-Philippe Genet z univerzity Panthéon-Sorbonne. Na programu byla například přednáška z oblasti hudby s názvem *Hudba v Evropě* od 19. do 20. století, z oblasti výtvarného umění se konala přednáška *Malba v Evropě* od realismu po abstrakci (1848-1914) a z oblasti architektury přednáška *Rozmach katedrál* vedená Patrickem Demouy, který je profesorem na univerzitě v Remeši.

## 4.8. Společenské vědy, věda a výzkum

### 4.8.1. Rok 2008

**Festival osmiček** probíhal po celý rok 2008 a těšil se z bohatého programu. Tento festival měl za úkol připomenout francouzské veřejnosti dějiny československé a dějiny české a jejich klíčové roky končící číslicí 8. Na programu se podíleli tito umělci: režisér Jiří Menzl s filmem *Konec starých časů* a filmem *Rozmarné léto*, spisovatel Zbyněk Hejda s knihou *Valse mélancolique*, režisér Stanna Neumann s dokumentárním filmem *Jeden pražský dům* a film s názvem *Rainer Maria Rilke*, režisér Karel Prokop s dokumentárním filmem *Prague 48 – 68 – 88*, režisér Juraj Herz s filmem *Spalovač mrtvol*.

<sup>68</sup> *Výroční zprávy Českého centra roku 2008*. [online]. Praha: České centrum, 2008 [cit. 2015-08-30]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/1/300/ccblok-tisk-nahled.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/1/300/ccblok-tisk-nahled.pdf)

<sup>69</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2013*. [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit.2015-09-03]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

Akce se osobně zúčastnil profesor filozofie Jean-Paul Sorg s přednáškou o Masarykovi a Schweitzerovi a režisér Milan Maryška s dokumentárním filmem *Zač jsme bojovali 1, 2, 3, 4*.

Dále bylo na programu historické kolokvium na téma **Česko-slovenský prostor – evropský seizmograf**, kterého se účastnili debatující z českého a francouzského prostředí jako například Roman Krakovský (doktorand Université de Paris I) a Antoine Marès (Université de Paris I), koncert souboru Voix Etouffées, komentovaný koncert Trio Max Brod, debata s názvem *Mnichov: mělo se bojovat?*, kterou moderoval historik Antoin Marès, retrospektivní výstava Věry Novákové *1950 – 2000*, přednáška Bernarda Michela s názvem *Kafka a Praha, nový pohled*, literární kavárna za účasti Stanislava Dvorského, Petra Krále a Prokopa Voskovce, koncert Duo Bell-Deveselu *Fodoreanu*, debata s dvěma politickými vězni Hugem Polákem a Jaroslavem Sochořem, výstava Zdeňka Lukeše s názvem *Česká kubistická architektura* a mnoho dalších.

#### 4.8.2. Rok 2010

Michael Kocáb, tehdejší ministr pro lidská práva a národnostní menšiny České republiky navštívil ČC Paříž, aby zde diskutoval na téma etnických menšin v České republice. Debatu doplnil koncert romské kapely Mário Bihári & Bachtale Apsa a fotografická výstava *Little Hanoi*, která mapuje vietnamskou komunitu žijící v České republice.<sup>70</sup>

#### 4.8.3. Rok 2012

Speciální akce s filmovou projekcí a následnou debatou s názvem **Václav Havel, myslitel a politik** proběhla v Janáčkově sále ČC Paříž za účasti režiséra Karla Prokopa a politologa Jacquesa Rupnika, spisovatele a ředitele revue Esprit Oliviera Monginema, a filozofa Marca Crépona.<sup>71</sup>

Akce věnovaná na počest celoživotní práce historika, archeologa a filozofa Zdeňka Vašíčka s názvem **Pocta Zdeňku Vašíčkovi** proběhla za účasti historičky Françoise Mayerové, která akci uváděla, režiséra Petra Záruby, producentky Alice Tabery a filozofa Martina Hyblera.

---

<sup>70</sup> *Paris Czech centres: Etnické menšiny v České republice* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2010 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/pozor-prosim-zmenu-data-etnicke-mensiny-v-ceske-re/>

<sup>71</sup> *Paris Czech centres: Václav Havel, penseur et homme politique* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/programme/details-de-levenement/vaclav-havel-et-homme-politique-penseur/>

Čeští studenti a mladí profesionálové ve Francii (ČSMPF) uspořádali ve spolupráci s ČC Paříž diskuzní večer na téma *Česká ekonomika v globální ekonomice: jak dál po krizi?* Dle reportu vydaného asociací ČSMPF se akce účastnilo 20 návštěvníků a mezi debatujícími byl např. Prof. Karel Dyba nebo velvyslanec ČR při OECD a někdejší ministr hospodářství.<sup>72</sup>

#### 4.8.4. Rok 2013

Roku 2013 byl založen **Evropský Cénacle Českého centra**, který si kladl za cíl otevřenou debatu na různá témata za účasti a podpory odborníků z univerzit, knihkupectví nebo výtvarných ateliérů. Mezi hlavní témata v roce 2013 patřilo vysílání vojenských jednotek do zahraničí, srovnání jednotlivých zdravotních systémů České republiky a Francie, vývoj eugeniky v průběhu dějin, společnost a postižení lidé, knižní nakladatelství, financování a nové technologie nebo emigrace a imigrace. Mezi další témata diskuze bylo na programu *Claude Parent jinak*, kde se debatovalo k příležitosti vydání nové knihy o významném francouzském architektovi. Mezi debatující patří Markéta Theinhardt, docentka na univerzitě Sorbonna, politolog Jacques Rupnik ze Sciences-Po nebo filozof Marek Páleníček z univerzity Sorbonne Paris II-Assas Panthéon.

Všechny debaty je možné shlédnout online na video kanálu YouTube ČC Paříž.

#### 4.9. Architektura

##### 4.9.1. Rok 2008

Výstava **Český architektonický kubismus**, jejímž autorem je Zdeňek Lukeš, který je předním českým historikem a teoretikem architektury, v roce 2008 proběhla v ČC Paříž a představovala prezentaci české architektury zahraničnímu publiku. Na portálu o architektuře Earch.cz se píše o kubismu v Praze a Paříži následující: „*Od roku 1909 se Praha stala po Paříži hned druhým nejvýznamnějším centrem evropského kubistického umění. Na ozvěny a podněty pařížských kubistů nereagovali pouze pražští sochaři a malíři, ale také architekti, návrháři designu a nábytku, scénografové, básníci i spisovatelé. Praha, v té době důležité duchovní a umělecké centrum Evropy, přetavila*

---

<sup>72</sup> Čeští studenti a mladí profesionálové ve Francii: *Česká ekonomika v globální ekonomice: jak dál po krizi?* s K. Dybou a K. Zdenovcem [online]. Paříž: ČSMPF, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.csmpf.com/blog/reportceskaekonomikavglobalniekonomicejakdalkriziskdybouakzdenovcem>

*tyto podněty v ojedinělý architektonický styl, který vznikl v období evropské expresionistické architektonické moderny.*<sup>73</sup>

#### **4.9.2. Rok 2012**

V roce 2012 proběhla výstava **Přesahy**, dle programu ČC Paříž se výstavy účastnili následující umělci: Erika Bornová, Šimon Caban, Daniel Fikejz, Iška Fišárková, Petr Jedinák, Martin Kermes, Petr Kolínský, Jan P. Muchow, Albert Pražák, Liběna Rochová, Simona Rybáková, Roman Sejkot, Vladimír Souke. ČC Paříž o ní píše: *„Výstava Přesahy ukazuje vliv mezioborového působení na výsledné dílo v tvorbě významných českých současných umělců. Přináší díla scénografických tvůrců pro prostor mimo divadlo a naopak díla tvůrců mimodivadelních pro scénografii. Teoretická rovina setkávání oborů a vzájemné využívání jejich principů je běžná. Tato výstava ukazuje naopak díla, kdy se autor v praxi pustil na pole pro něj neznámé, kdy dobrovolně opouští prostor svého oboru a zpracovává prostor oboru nového. Zastoupeny jsou obory architektura, fotografie, móda, hudba, sochařství, multimédia, komiks a divadlo.“*<sup>74</sup>

---

<sup>73</sup> Earch: *Český architektonický kubismus v Záhřebu a Paříži* [online]. 2008 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.earch.cz/cs/cesky-architektonicky-kubismus-v-zahrebu-parizi>

<sup>74</sup> Paris Czech centres: *Přesahy/ Pražské quadriennale* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://prague.czechcentres.cz/tiskove-zpravy/presahy-prazske-quadriennale2/>

## 5. Mediální ohlasy

Zpětnou vazbu kulturních aktivit ČC Paříž získává díky ohlasům. Mezi nejvýznamnější periodika, která mediální ohlasy vydávají, patří: The New York times style magazine, Telerama Fr., Les Echos, Vin et Chère made in Paris.

ČC Paříž dbá na aktivní vyhledávání ohlasů na akce a jejich následné vkládání do redakčního systému. Dle výroční zprávy z roku 2014 se ČC Paříž těšilo počtem 720 mediálních ohlasů oproti počtu 679 z roku 2013.<sup>75</sup>

Ohlasy mají buď elektronickou podobu nebo tištěnou. Ohlasy vycházejí klasicky v tištěné podobě např. v týdenících L'official des spectacles, Le Figaroscope a Pariscope. Mezi elektronické ohlasy můžeme zařadit: Le journal-laterrasse: [www.journal-laterrasse.fr](http://www.journal-laterrasse.fr), Le journal de dimanche: [www.lejdd.fr](http://www.lejdd.fr), Marianne.fr: [www.marianne2.fr](http://www.marianne2.fr), NY Times: [tmagaze.blog.nytimes](http://tmagaze.blog.nytimes), Paris Art: [www.paris-art.com](http://www.paris-art.com) a Liberation: [www.liberation.fr](http://www.liberation.fr).

V roce 2012 vydal pařížský časopis Art press recenzi č.385 na výstavu Miloše Sýkory. Ve stejném roce deník Libération vydal rozhovor s Ivanem Matouškem a Jeanem Gaspardem Páleníčkem o výstavě Ivana Matouška s názvem *Mezi Recenze* na výstavu *Praha očima tajné policie*, což byla výstava přibližující dobu normalizace. Jean-Guillaume Lebrun, hudební kritik, z portál Le Journal-laterrasse.fr napsal článek v roce 2012 o skladateli Ondřejovi Adámkovi. „*Ensemble 2e2m udělal dobře při výběru skladatele hudby Ondřeje Adámka pro aktuální sezónu. První koncert, který se konal v lednu, podtrhl hbitost a sílu půvabu, která vyřazuje z děl tohoto Pražáka.*“<sup>76</sup> Jean-Guillaume Lebrun napsal ještě další recenzi na akci pořádanou ČC Paříž. Jednalo se o koncert komorního Ensemble Calliopée, který si vybral pro svůj repertoár díla českého skladatele Kryštofa Mařatky. Pan Lebrun o vystoupení píše: „*Na počest čtyřicátých narozenin Čecha Kryštofa Mařatky, ansámbl nahrál monografické CD (nahrávací studio Dux), které prozkoumává citlivý svět tohoto umělce, poznamenaného rytmem a atmosférou střední Evropy.*“<sup>77</sup>

---

<sup>75</sup> Výroční zprávy Českých center z roku 2013 a 2014. [online]. Praha: České centrum, 2013 a 2014 [cit. 2015-09-05]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/o-nas/vyrocní-zpravy1025/>

<sup>76</sup> LEBRUN, Jean-Guillaume. *Journal La Terrasse: Ondrej Adámek* [online]. 2012. Oficiální text: „*L'ensemble 2e2m a fait le bon choix en accueillant en résidence pour la saison actuelle le compositeur Ondrej Adámek. Un premier concert, en janvier, a souligné la vivacité et la force de séduction qui se dégagent de l'œuvre de ce Pragois.*“ [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.journal-laterrasse.fr/ondrej-adamek/>

<sup>77</sup> LEBRUN, Jean-Guillaume. *Journal La Terrasse: Ensemble Calliopée* [online]. 2012 Oficiální text: „*Pour célébrer le quarantième anniversaire du Tchèque Krystof Maratka, l'ensemble a enregistré un disque monographique (sous le label Dux) qui explore l'univers sensible de ce musicien très marqué par*



V roce 2013 o akcích v ČC Paříž napsaly opět v deníku Libération, článek se týkal akce s názvem **První noc inkoustů** v Paříži. Celoplošná kulturní rozhlasová stanice síť Radio France vysílala pořad o akci Václav Havel (1936–2011) – France Culture. Dále tištěný deník regionu Střed připomenul akci **Komunismus – La République du Centre** a internetový portál o současném výtvarném umění se zmínil o akci **Vladimír Birgus-Tělo v dějinách fotografie – Ouvre tes yeux**.<sup>78</sup>

Mezi další význačné ohlasy přispěla internetová stránka Slash-paris.com, která v září 2014 psala o akci s názvem **Roobots cut by Bomma**. Jednalo se o výstavu s podtitulem **Inovace & řemeslo z České republiky**, která se konala v rámci velmi prestižního festivalu **Paris Design Week**. Stránka Slash-paris.com popisovala český původ slova robot: „Český spisovatel a malíř Josef Čapek vynalezl slovo **ROBOT** pro vědecko-fantastickou divadelní hru jeho bratra, Karla. Zkratka **ROBOT** znamená Rossumovi univerzální roboti. V této době byli roboti bráni jako hrozba pro pracovníky tradičně ruční práce a řemeslné výroby, v dnešní době jsou roboti základem pro evropskou výrobu a inovaci.“<sup>79</sup> Čtenáře tak tento server obohatil o informaci, že tolik užívané slovo robot, prochází právě z České republiky.

V roce 2015 se konala rozsáhlá výstava malíře Šímy v Muzeu hospice sv. Roche v Issoudun, jejímž spoluorganizátorem bylo právě ČC Paříž. Tato akce se může těšit význačným mediálním ohlasem a to přímo od České televize, která o výstavě informovala ve večerních Událostech dne 18. 8. 2015.

---

*les rythmes et les atmosphères d'Europe centrale.*“ [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.journal-laterrasse.fr/ensemble-calliopee/>

<sup>78</sup>Výroční zpráva Českých center z roku 2013. [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2015-09-05]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/sys/FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/sys/FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

<sup>79</sup>SASH. *Slash: Robots cut by Bomma — Innovation & artisanat de la République tchèque — dans le cadre de Paris Design Week* [online]. 2014. Oficiální text: “Czech writer and painter Josef Čapek invented the word **ROBOT** for the science-fiction theatre play of his brither, Karel. The abbreviation means **Robots Universala of Rossum**. Those times, robots were regarded as a threat for employees, traditional handcraft and fabrication, today they play the essential part in european handcraft and innovation.” [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://slash-paris.com/en/evenements/robots-cut-by-bomma-innovation-and-artisanat-de-la-republique-tcheque-dans-le-cadre-de-paris-design-week>

## **6. Propagační materiály Českého centra Paříž**

ČC Paříž využívá k propagacím svých akcí elektronická a tištěná média. Elektronická verze znamená rozesílání newsletterů, propagaci prostřednictvím sociálních sítí jako je Facebook a Twitter a programu na internetových stránkách. Mezi tištěné propagační materiály ČC Paříž patří programy, letáky, plakáty a vstupenky.

### **6.1. Tištěné propagační materiály**

ČC Paříž pravidelně zpracovává a tiskne program svých akcí. Programy, letáky a plakáty ČC Paříž jsou dostupné zdarma na recepci a dále jsou distribuovány v lokalitách univerzit jako například l'École nationale supérieure des Beaux-Arts, Paris-Sorbonne, Centre d'études européennes- SciencePo, v knihkupectví La Hune nebo v okolí divadel, například Salle Pleyel.

ČC Paříž vytváří programy pouze ve francouzském jazyce a to z toho důvodu, že všichni ti, kteří navštěvují akce ČC Paříž, jsou frankofonní.

#### **6.1.1. Rok 2008**

Program roku 2008 měl podobu malé, barevné brožury, která se tiskla na tři měsíce dopředu a byla ve francouzském jazyce. Rozsah první brožury s programem pro rok 2008 byl od měsíce dubna do června a rozsah druhé brožury byl na čtyři měsíce a to od září do prosince. Brožura obsahovala úvodní slovo ředitelky, přehledný a stručný obsah kulturních aktivit, program Paris-Prague jazz club, který byl seřazen dle data konání koncertů spolu s názvem kapely a krátkým popisem hudebníků. Na dalších stránkách byly seřazeny kulturní aktivity ČC dle data. Každá akce obsahovala datum a čas, název a stručný popis akce. Každá strana brožury byla obohacena o ilustrační obrázek konané akce většinou portrét hudebníka nebo díla. Na konci byly vypsány akce konané mimo ČC Paříž tzv. akce "*hors nos murs*". Tyto akce byly pořádány jinými institucemi, ale týkaly se české kultury. Závěr brožury obsahoval kontaktní informace ČC Paříž, tedy otevírací dobu, adresu s mapou a jeho partnery. Brožury měly celkem 25 stran.

Viz příloha č. 1.

#### **6.1.2. Rok 2009**

Program roku 2009 měl opět formu menší, barevné brožury a za tento rok byla vytvořena celkem tři vydání. První vydání zahrnovalo kulturní akce měsíce ledna až března, druhé vydání duben až červen a poslední vydání září až prosinec. První dvě vydání měla podobný obsah jako vydání z roku 2008, pouze poslední vydání ČC Paříž

změnilo formát a to na brožovanou knihu s propracovanějším formátem a mnohem větším rozsahem stran, vydání obsahovalo skoro sto stran.

Viz příloha č. 2.

### **6.1.3. Roky 2010, 2011, 2012, 2013**

V roce 2010 přišla velká změna v programech. ČC Paříž si začalo programy tisknout samo z ekonomických důvodů. V důsledku snížení rozpočtu Ministerstva zahraničních věcí.

Programy se výrazně zmenšily, neobsahovaly úvod ředitele, snížil se i počet použitých obrázků a celkově se zjednodušil design. Rozsah stran jednoho programu byl v průměru osm na jedno vydání.

Viz příloha č. 3.

### **6.1.4. Rok 2014**

Od roku 2014 má program nový formát a design, který navrhla studentka grafického designu, který studovala na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně. Program má kapesní formát A6, který se rozkládá na velikost A2.

Viz příloha č. 4.

## **6.2. Newsletter**

Newsletter je elektronický zpravodaj, který je pravidelně jednou za týden rozesílán emailem přihlášeným odběratelům, kterých mělo v roce 2014 ČC Paříž celkem 10 967.<sup>80</sup> V newsletteru ČC Paříž oznamuje svůj program na následující dva týdny a to ve francouzštině a češtině, ve verzi html (ve verzi textové je program pouze ve francouzštině). Newsletter připomíná aktivity ČC a předává návštěvníkům informace o každodenním dění v centru. Newsletter má dvojí podobu ,html a textovou, a to z toho důvodu, že někteří odběratelé mají problém s otevřením newsletteru v html verzi. Obsah newsletteru má několik částí a je rozdělen podle kulturních aktivit, které ČC Paříž pořádá nebo na nich spolupracuje. Na prvním místě bývá akce, která je nejvýznamnější a pro ČC Paříž nejdůležitější, má na první pohled do schránky zaujmout. Na posledním místě bývá kategorie ČC Paříž informuje. Do této kategorie se vkládají akce, které ČC Paříž nepořádá ani na nich nespolečuje. Tato kategorie pouze informuje o kulturních akcích, které se týkají České republiky a konají se na území Francie.

---

<sup>80</sup> *Výroční zpráva Českých center z roku 2014*. [online]. Praha: České centrum, 2008 [cit. 2015-09-12]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/23/22942/vyrocní-zprava-cc-2014-na-web-s-autory-foto.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/23/22942/vyrocní-zprava-cc-2014-na-web-s-autory-foto.pdf)

## 7. Sociální síť a webové stránky ČC Paříž

ČC Paříž využívá masová média v prezentaci svých kulturních aktivit a k prezentaci české kultury v prostředí českém a francouzském.

Sociální síť představují nedílnou součást dnešní kultury a shromažďují velký počet zájemců o veřejné dění v moderní podobě, a proto je ČC Paříž využívá při informování veřejnosti o základních aspektech své činnosti.

ČC Paříž je velmi aktivním uživatelem Facebooku a Twitteru. Každý den ČC informuje o akcích, kterých se členové skupiny Centre tchèque České centrum nazvané jak francouzsky tak i česky mohli účastnit. Tato platforma umožňuje automatické pozvání svých členů na pořádané akce a uživatelé se tato akce zobrazí přímo v telefonním kalendáři. V dnešní době je to nejrozšířenější aplikace pro upozornění na konanou událost.

Propagace akcí ČC Paříž na sociálních sítích probíhá velmi promyšleně. Sdělení jsou stručná a výstižná. Ve většině případů jsou příspěvky ve francouzském jazyce a pouze v ojedinělých případech, kdy ČC Paříž informuje o události konané v České republice, může být příspěvek v češtině. Význam při vytváření mediálního obrazu ČC Paříž na facebookové stránce vidím hlavně ve zvyšujícím se počtu přátel ČC Paříž. V roce 2012, kdy ČC Paříž začalo mít aktivní profil, mělo 5122 přátel, v roce 2013 se počet zvýšil na 5542, v roce 2014 mělo členů již 5998 a v roce 2015 dokonce 6400. Počet přátel se zvyšuje a ČC Paříž je stále oblíbenějším česko-francouzským prostředím. Využitím facebookových stránek ČC Paříž míří hlavně na mladší generaci Francouzů a Čechů žijících ve Francii. Jako ukázkou příspěvku na facebookové stránce ČC Paříž jsem vybrala akci z roku 2014, kdy ČC Paříž informovalo o křestu francouzského překladu knihy *Václav Havel* Michaela Žantovského. Příspěvek vypadal takto: „*Ce soir à 20h « Soirée spéciale Václav Havel » pour commémorer le troisième anniversaire de la mort de notre Président... Michael Žantovský viendra présenter son livre biographique intitulé "Václav Havel, une vie", sortie chez Buchet-Chastel, suivi du spectacle Largo Desolato par la Cie Libre d'esprit et d'un cocktail. Réservation obligatoire!*“

Server Twitter využívá ČC Paříž také k oznámením o akcích, které se budou v ČC Paříž konat.

Webové stránky ČC Paříž nalezneme na adrese [www.paris.czechcentres.cz](http://www.paris.czechcentres.cz). V horní části stránky se nachází logo ČC Paříž, základní informace jako jsou otevírací hodiny, zastoupení ČR, síť českých center nebo přímo odkaz na sociální síť. V horní části stránek dále nalezneme rychlé odkazy na úvodní stránku, novinky, program, služby,

galerii a informace o ČC Paříž. Pod úvodem nalezneme centrální část s informačním oknem s pěti aktuálně nejzajímavějšími akcemi, které právě probíhají v ČC Paříž a stojí za vidění. Tato část se v krátkém časovém intervalu automaticky obměňuje. Díky tomu se návštěvník okamžitě dozví, co je v ČC Paříž nového a kterou akci by mohl navštívit. Pod centrální částí nalezneme tři odkazy na novinky, ohlasy a tiskové zprávy. Na stránkách se také dozvíme jména institucí, se kterými ČC Paříž spolupracuje a zajímavé odkazy, které ČC Paříž doporučuje k návštěvě.

## 8. Význam a přínos aktivit ČC Paříž

České centrum Paříž si za své působení na francouzské půdě vydobylo jisté a prestižní renomé díky svým aktivitám, které každoročně vykazuje. ČC Paříž dbá na kvalitu svých aktivit, které představuje francouzskému publiku a v dnešní době si již může vybírat, které umělce bude prezentovat nebo jim pomůže vyhledat vhodné partnery. Vytvořilo si síť organizací, se kterými spolupracuje a tuto síť se snaží neustále zvětšovat a usiluje v první řadě o zprostředkování kontaktů mezi českými a zahraničními subjekty. ČC Paříž funguje také jako informační centrum a velmi živě komunikuje a prezentuje se na internetu.

Význam ČC Paříž je také plně v souladu s Konceptí jednotné prezentace České republiky vydané Ministerstvem zahraničních věcí České republiky. To znamená, že ČC Paříž zajišťuje účast České republiky na světových výstavách jako například českou účast na veletrhu **Maison et Objet** v roce 2013 a 2014 nebo účast českého fotografa Karla Steinerna na **Salonu umělců** v roce 2013, který se uskutečnil v prostorách Slavnostního sálu radnice v Puteaux. Na mezinárodním festivalu filmu pro mladé **Ciné Junior 2014** se představilo hned několik českých filmů ve spolupráci s asociací Cinéma Public.<sup>81</sup> V roce 2014 se konal **Evropský trh**, kde byla představena kultura a řemesla ze všech 28 zemí EU včetně České republiky.<sup>82</sup>

Ve stejném roce vystavoval český fotograf Lukáš Dvořák na 12. Mezinárodním **Festivalu Módní Fotografie** v Cannes, kde se sešlo 300 fotografů z 23 zemí světa. Tuto akci navštívilo přes jedenáct milionu návštěvníků a ČC Paříž bylo spoluorganizátorem tohoto mezinárodního festivalu.<sup>83</sup>

ČC Paříž spolupracuje se státními i nestátními organizacemi za účelem rozvoje jejich aktivit, jež jsou v souladu se zájmy České republiky. Příkladem může být spolupráce s Pařížskou Sorbonnou, Pařížskou konzervatoří CNSM a Velvyslanectvím České republiky v Paříži na mezinárodním kolokviu o skladateli a teoretikovi Antonínu Rejchovi, které se uskutečnilo v roce 2013. Ve stejném roce se uskutečnilo kolokvium pořádané Institutem slovanských studií v Paříži na téma *Evropanství v zemích střední*

---

<sup>81</sup> *Paris Czech centres: Český film hlavním tématem 24. ročníku Mezinárodního festivalu filmu pro mladé Ciné Junior 2014* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z:

<http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/focus-sur-le-cinema-tchque-au-festival-internation01/>

<sup>82</sup> *Paris Czech centres: 10e marché annuel européen* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/10e-marche-annuel-europeen/>

<sup>83</sup> *Paris Czech centres: Český fotograf Lukáš Dvořák na 12. Mezinárodním Festivalu Módní Fotografie* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/le-photographe-tchque-lukas-dvorak-au-12e-festival01/>

Evropy, tato akce byla výjimečná tím, že se na ní účastnilo několik organizací Univerzita Paříž I Panthéon-Sorbonna, Sciences-Po, Univerzita Jean Moulin Lyon III, Krakovská pedagogická univerzita, Univerzita Paříž-Est a Výzkumný ústav v Saint-Cyr. Akce s názvem **12. lyonské konzulární svátky 2013**, kde bylo ČC Paříž spoluorganizátorem, se účastnilo 58 konzulátů z celého světa a několik dalších institucí jako jsou Mladí Lyonští Velvyslanci, British Council, Přátelé Lyonské Univerzity, AVF International, Lyon Langues, Lyon à la carte, Lyon International a další. Na této akci byla přímo prezentována Česká republika se svým kulturním bohatstvím.<sup>84</sup> Další akcí, která spojila kultury České republiky a Francie bylo mezinárodní kolokvium na téma *Mediátoři a místa kulturní mediace mezi Francií a střední Evropou*. Této akce se účastnili zástupci pařížské univerzity Panthéon-Sorbonne a zástupce Karlovi univerzity a Univerzity Pardubice. Propojení těchto dvou kultur nalézáme v jednotlivých tématech přednášek jako například *Společnost bývalých československých studentů ve francouzských lyceích ve 20. století: přátelské sdružení nebo vlivová skupina?*, *Svědectví o dopadech École des Annales v Praze let 1960 a 1970* nebo *Pařížská móda v českých magazínech*.<sup>85</sup>

Dle koncepce je zastoupení ČC Paříž určeno pro přímý styk s veřejností. Význam ČC Paříž jako kulturního prostoru, kde se střetávají kultury, je zde zcela naplněn, protože ať už se jedná o koncert, vernisáž nebo projekci, jde o jednotné poslání šířit českou kulturu v rámci aktivit ČC Paříž. Podle Strategie činnosti Českých center pro rok 2012-2015 je význam českých center popsán následovně: „Česká centra jsou prostředkem veřejné diplomacie a komunikují aktuální témata spojená s Českou republikou. V oblasti kultury prosazují českou kulturní scénu ve všech tvůrčích odvětvích (výtvarné umění, architektura, design, móda, scénická umění, film, hudba, literatura) a prezentují Českou republiku jako moderní zemi s bohatou kulturní tradicí. V oblasti podpory vnějších ekonomických vztahů propojují zahraniční kulturní prezentace s významnými českými exportními značkami a podporují vývozní příležitosti pro české kreativní průmysly. V oblasti vzdělávání, vědy, výzkumu a inovací spolupracují s vysokými školami a odbornými institucemi, propagují úspěchy české vědy a vývoje. Podporují výuku a šíření českého jazyka. V oblasti podpory České republiky

---

<sup>84</sup> *Paris Czech centres: 12. lyonské konzulární svátky 2013* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/ftes-consulaires-2013-lyon-12/>

<sup>85</sup> *Paris Czech centres: Mediátoři a místa kulturní mediace mezi Francií a střední Evropou* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/mediateurs-et-lieux-de-mediation-culturelle-entre-01/>

*jako atraktivní turistické destinace se věnují zejména regionálním prezentacím v zahraničí. V oblasti poskytování informací o ČR plní funkci komunikačních středisek pro širokou i odbornou zahraniční veřejnost.*“<sup>86</sup>

Největším přínosem ČC Paříž pro česko-francouzské vztahy jsou aktivity, které centrum přímo organizuje nebo se na nich podílí. Většina akcí se koná převážně ve francouzštině nebo jsou do francouzštiny překládány zpravidla zástupcem ředitele ČC Paříž Jeanem-Gaspardem Páleníčkem a to umožňuje velmi snadný přístup francouzskému publiku. Dalším jednoznačným přínosem bylo založení jazzového klubu Paris-Prague Jazz club, který je velmi oblíben a francouzská veřejnost má tak možnost každý pátek navštívit sklepení historické budovy ČC Paříž a zažít jedinečnou atmosféru jazzových koncertů na vysoké úrovni. V roce 2003 založil ředitel ČC Paříž M. W. Pospíšil mezinárodní jazzový festival **Jazzycolors**, který úspěšně funguje dodnes a letos oslaví 14. ročník. Obrovský úspěch ČC Paříž slavilo při otevření knihovny Václava Havla v Paříži v říjnu roku 2013, kdy starosta Paříže Bertrand Delanoë okomentoval akci takto: „*Chci, aby byl uctěn jeden z největších umělců, z největších státníků, z nejkrásnějších z bojovníků za svobodu.*“<sup>87</sup>

Ředitel ČC Paříž M. W. Pospíšil popisuje v rozhovoru pro portál Citibee.cz, jak Francouzi vnímají Českou republiku, následovně: „*Myslím, že už postupně začínají mít představu, kde vůbec naše země leží. Hodně tomu pomohl pan prezident Václav Havel, město Praha a Sametová revoluce. Před tím jsme bývávali zařazováni mezi republiky bývalé Jugoslávie. V Paříži býváme hojně spojováni s hudbou. Je tu oblíbený třeba Janáček či Dvořák. Hodně se o nás ví, že jsme silní v animovaném filmu.*“<sup>88</sup> ČC Paříž vytváří obraz České republiky jako vyspělé země s bohatou kulturní základnou a kulturním dědictvím, která je moderní a je otevřená novým trendům. Dle Koncepte jednotné prezentace České republiky ČC podporuje vytváření pozitivního obrazu České republiky a přispívá tak ke zlepšení povědomí o České republice a ke zvýšení její

---

<sup>86</sup> *Czech centres: Strategie činnosti Českých center 2012-2015* [online]. Praha: České centra - ústředí, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf)

<sup>87</sup> *Paris Czech centres: Otevření pařížské Knihovny Václava Havla* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/novinky/ouverture-de-la-bibliothque-vaclav-havel01/>

<sup>88</sup> SAMŠUKOVÁ, Eva. *City Bee: "Češi nejsou zas takoví frankofilové," přiznal ředitel Českého centra Paříž* [online]. 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.citybee.cz/m-clanek/317-194/cesi-nejsou-zas-takovi-frankofilove-priznal-reditel-ceskeho-centra-pariz/>



důvěryhodnosti na mezinárodní scéně.<sup>89</sup> ČC propaguje současné hodnoty České republiky a způsob života obyvatel.

V oblasti výtvarného umění ČC Paříž uspořádalo nebo se podílelo na 183 akcích. Významná událost byla výstava Květy Pacovské na **Festivalu ilustrátorů** v salónu radnice města Moulins<sup>90</sup> nebo vydání její knížky *L'Invitation* ve francouzské edici Les Grandes Personnes.<sup>91</sup> Dále se ČC Paříž účastnilo velkého festivalu **Saint Germain de Près** v roce 2011. Na tomto festivalu měl umělec Karel Steiner výstavu s názvem *Paříž-Praha: Lidé a místa*. Účastí na této akci si ČC Paříž získalo nové návštěvníky a prezentovalo české výtvarné umění na prestižním pařížském festivalu.

ČC Paříž prezentuje nejen klasickou hudbu ale i jiné hudební žánry, které nabízí čeští umělci. Od roku 2008 do roku 2014 ČC Paříž uspořádalo nebo se účastnilo okolo 545 koncertů. ČC Paříž uspořádalo v oblasti moderní hudby koncert indie folkové kapely Republic of two, pop rockové kapely Tata Bojs nebo hudební vystoupení umělkyně KATT (Kateřiny Chrobokové) a DaFake Panda, který byl doprovázený 3D vizualizacemi z dílny Kataryny Trofimiuk. Při tomto koncertu byl zaplněn celý Janáčkův sál. Největším přínosem pro prezentaci české kultury je festival **Jazzycolors**, který ČC Paříž založil. Festival má obrovský úspěch, což dokazuje fakt, že letos proběhne již 14. ročník festivalu. O festivalu vydal článek Sylvain Siclier v deníku Le Monde a také v jeho internetové verzi v roce 2014.<sup>92</sup> ČC Paříž proslavilo českou hudbu v krásných prostorách francouzského Muzea armády v Paříži v Invalidovně v rámci koncertu Paris-Prague 2011, v těchto prostorách se odehrálo více než dva miliony koncertů. Zazněly skladby Bedřicha Smetany a Kryštofa Mařatky, celou akci zajišťovali za českou stranu Michaela Plachká, hudební skladatelka, která byla pozvána do Paříže organizací SACEM a komorním Ensemble Calliopée. Za francouzskou stranu byl organizátorem David Hudry, skladatel a držitel ceny Prix symphonique od SACEMu z roku 2015.

---

<sup>89</sup> COT Business: *Koncepce jednotné prezentace České republiky* [online]. 2005 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.cot.cz/data/cesky/05\\_10/priloha\\_C1005.pdf](http://www.cot.cz/data/cesky/05_10/priloha_C1005.pdf)

<sup>90</sup> Paris Czech centres: *Květa Pacovská na Festivalu ilustrátorů* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/kveta-pacovska-au-festival-des-illustrateurs01/>

<sup>91</sup> *L'editions des grandes personnes: L'Invitation Květa Pacovská* [online]. L'editions des grandes personnes, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.editionsdesgrandespersonnes.com/portfolio\\_page/invitation-kveta-pacovska-septembre-2012/](http://www.editionsdesgrandespersonnes.com/portfolio_page/invitation-kveta-pacovska-septembre-2012/)

<sup>92</sup> SICLIER, Sylvain. *Le Monde: Toutes les couleurs du jazz* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: [http://www.lemonde.fr/musiques/article/2014/11/08/toutes-les-couleurs-du-jazz\\_4520726\\_1654986.html](http://www.lemonde.fr/musiques/article/2014/11/08/toutes-les-couleurs-du-jazz_4520726_1654986.html)

V oblasti literatury ČC Paříž uspořádalo nebo se podílelo od roku 2008 do roku 2014 96 akcí. **Sředoevropské pábení**, se uskutečnilo v této době celkem 21. Jedná se o prezentaci literatury, kde jsou představeny nově vydané knihy ze nebo o střední Evropě.

V oblasti filmu ČC Paříž uspořádalo nebo se podílelo od roku 2008 do roku 2014 na 264 projekcí včetně filmových festivalů. Skoro každé pondělí probíhá promítání českého filmu s francouzskými titulky, které je zdarma. ČC Paříž účastnilo několika mezinárodních festivalů, čímž naplňuje Koncepti jednotné prezentace České republiky vydané MZV. V roce 2012 se ČC Paříž účastnilo sedmého ročníku Mezinárodního filmového festivalu A l'Est, du Nouveau. Festival probíhal v Rouen à Mont Saint Aignan. Na festivalu byly představeny následující filmy *Občan Havel* od Pavla Kouteckého a Miroslava Janka, *Odcházení* od Václava Havla a dokumentární film Jakuba Hejny *Divadlo Svoboda*.<sup>93</sup> V roce 2012 se jednalo o 26. ročník mezinárodní přehlídky filmových a audiovizuálních škol v Toulouse, mezinárodní filmový festival v la Rochelle kde Jiří Trnka představil film *Veselý cirkus*. V roce 2013 byly představeny dva české filmy na Mezinárodním filmovém festivalu v Aubagne. Jednalo se o film *Tram* od režisérky Michaely Pavlatové a film *Sex, Lies & Flowers* od režiséra Jana Šantrocha. V roce 2013 byly představeny čtyři české filmy na mezinárodním filmovém festivalu Festival des femmes 2013. Byly to následující filmy *Baked Woman of Doubice* režisérky Terezie Buzkové, film *Forgotten marriage* režisérky Terezie Buskové, film *Tram* režisérky Michaely Pavlátové a film *Soukromý vesmír* režisérky Heleny Třeštíkové.

V oblasti divadla ČC Paříž uspořádalo nebo se podílelo od roku 2008 do roku 2014 na 71 divadelních představení. V roce 2011 ČC Paříž bylo spoluorganizátorem několikadenní akce věnované nové české divadelní tvorbě. Akce s názvem **PRAHA-PAŘÍŽ - Nová česká divadelní tvorba 1. České divadlo dnes**. Akce se účastnilo Lucien Attoun, ředitel Théâtre Ouvert, Katia Hala, divadelní režisérka, Françoise Allaire, ředitelka asociace Ecritures du Monde a spisovatel Mohamed Kacimi.<sup>94</sup> V roce 2011 bylo ČC Paříž spoluorganizátorem festivalu **Scènes d'Europe** v Remeši, kde bylo ke shlédnutí představení Divadla Líšeň s názvem *Putin lyžuje*.

---

<sup>93</sup> *Paris Czech centres: A l'Est, du Nouveau - 7. ročník* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/a-lest-du-nouveau-7-rocnik/>

<sup>94</sup> *Paris Czech centres: PRAHA-PAŘÍŽ - Nová česká divadelní tvorba 1* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/ecritures-du-monde-11/>

V roce 2011 v rámci festivalu **Photo Saint-Germain-des-Près** proběhla přednáška *Natacha Wolinsky Paris*. Účastí na mezinárodních festivalech ČC Paříž naplňuje Koncepti jednotné prezentace České republiky vydané Ministerstvem zahraničních věcí České republiky. V roce 2012 se ČC Paříž účastnilo Mezinárodní konference nazvanou **Herbartovy děti, od formalismů ke strukturalismům ve střední a východní Evropě. Posloupnosti, popírání, odkaz.**<sup>95</sup> Ve stejném roce byla mše za Václava Havla v katedrále Notre-Dame de Paris.<sup>96</sup> ČC Paříž se účastnilo mezinárodního kolokvia nazvaného **Alžírská válka a komunistický svět**. Dalším mezinárodním kolokviem byly **Slovanské etiologické příběhy a pověsti v evropském kontextu**.

Při zhodnocení přínosu ČC Paříž pro francouzskou kulturu je potřeba zmínit několik důležitých jmen osobností i institucí, které spojují českou a francouzskou kulturu a které mají v kulturním programu ČC Paříž významné místo.

Prvním z nich je Bohuslav Martinů, český skladatel, který emigroval do Francie v roce 1923. Jeho díla se promítají v řadě akcí pořádaných ČC Paříž jako například **Martinů revisited**. Jednalo se o několik koncertů v průběhu celého roku 2009. Francouzské publikum se seznámilo díky filmu, koncertu a recitálu se slavným česko-francouzským skladateli. Další akcí byla **Bohemia Magica**, která měla obrovskou podporu díky významným francouzským institucím Ministerstvu kultury, SACEMu, ADAMI<sup>97</sup>, SPEDIDAM<sup>98</sup> a Musique nouvelle en liberté.

Druhým je Kryštof Mařatka. Je to hudební skladatel, který pochází z hudební rodiny. Známy je již jeho dědeček hudební skladatel Josef Mařatka. Kryštof Mařatka žije od roku 1994 převážně mimo Českou republiku. Jeho manželka Karine Lethiec je violistka a umělecká vedoucí souboru Calliopée. Kryštof Mařatka například spolupracoval s Henrim Dutilleuxem, významným francouzským skladatelem, který si získal mezinárodní renomé.<sup>99</sup> Tento hudební skladatel prostřednictvím ČC Paříž prezentuje českou hudbu francouzskému publiku. ČC Paříž s ním uspořádalo několik akcí jako

---

<sup>95</sup> *Paris Czech centres: Herbartovy děti, od formalismů ke strukturalismům ve střední a východní Evropě. Posloupnosti, popírání, odkaz* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/les-enfants-de-herbart/>

<sup>96</sup> *Paris Czech centres: Mše za Václava Havla v katedrále Notre-Dame de Paris* [online]. Paříž: České centrum Paříž, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz/cs/program/detail-akce/mse-za-vaclava-havla-v-katedrale-notre-dame-de-par/>

<sup>97</sup> La Société civile pour l'administration des droits des artistes et musiciens interprètes (Adami/ADAMI)

<sup>98</sup> Société de Perception et de Distribution des Droits des Artistes-Interprètes

<sup>99</sup> DOBROVSKÁ, Wanda. *Časopis Harmonie: Rozhovor se skladatelem Kryštofem Mařatkou* [online]. 2007 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.casopisharmonie.cz/rozhovory/rozhovor-se-skladatelem-krystofem-maratkou.html>

například koncert Kryštofa Mařatky s dílem *Čtyřnohá vrána*, který se konal v roce 2007 nebo slavnostní večer s Kryštofem Mařatkou pořádaný k příležitosti vydání nového CD pojmenovaným *Komorní hudba*.

Třetím velmi významným kulturním činitelem je Ensemble Calliopée, se kterým ČC Paříž úzce spolupracuje. Tento ansámbl na svých internetových stránkách píše, že mezi třemi nejdůležitějšími partnery, se kterými dlouhodobě spolupracuje, je právě ČC Paříž spolu s l'Hôtel national des Invalides a le Concours international de composition du festival de Prades, což je pro ČC Paříž velká příležitost pro prezentaci české hudby. Ensemble Calliopée ma svých stránkách přímo píše: „*Ensemble Calliopée již od svého založení klade důraz na prezentaci české hudby ve spolupráci s ČC Paříž, Institutem Bohuslava Martinů v Praze a dále se snaží tuto hudbu šířit. V březnu roku 2015 vyšel dvojdisk s názvem Prague-Paris-New-York (label Salamandre), který obsahuje první světové a evropské nahrávky děl Martinů.*“<sup>100</sup>

---

<sup>100</sup> Ensemble Calliopée [online]. Originální text: “*L’Ensemble Calliopée s’attache depuis sa création à mettre en valeur le répertoire tchèque, en collaborant avec le Centre tchèque de Paris, l’Institut Martinů à Prague et en diffusant largement cette musique. En mars 2015, paraît un double disque Martinu, Prague-Paris-New-York (label Salamandre), contenant des premiers enregistrements mondiaux et européens d’oeuvres de Martinu.*“ [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.ensemblecalliopee.com/biographies/index.html>

## **Závěr**

Cílem mé bakalářské práce bylo popsat činnost Českého centra v Paříži. Zhodnotit její přínos k vytváření povědomí o české kultuře ve francouzském prostředí. Velkým přínosem pro mou práci byla pracovní stáž uskutečněná v roce 2014 právě v Českém centru Paříž. Díky každodenní práci a účasti na programech pořádaných ČC Paříž jsem získala osobní zkušenost s tím, jak ČC Paříž funguje, jak se prezentuje francouzskému prostředí a jak plánuje své aktivity.

Historie ČC Paříž začala v roce 1997 s jeho první ředitelkou Lucií Svobodovou. V té době centrum uspořádalo 24 akcí a postupem času se vypracovalo a dnes se může pyšnit až v 200 akcemi ročně, jejichž je ČC Paříž organizátorem. ČC Paříž je významným prostředkem prezentace České republiky a české kultury ve francouzském prostředí. Má velmi širokou škálu aktivit. Prezentuje nejrozličnější oblasti umění a kultury jako je výtvarné umění, hudba, literatura, film, divadlo, móda a design, vzdělávání, společenské vědy, architektura a věda a výzkum.

ČC Paříž nejvíce prezentuje českou klasickou hudbu. Hudba se tedy zdá být prostředkem, který ČC Paříž hlavně využívá ke komunikaci s francouzským publikem a k prezentaci české kultury. Česká hudba je ve světě pojmem a v minulosti i současnosti měla řadu významných představitelů, kteří se proslavili i na mezinárodní úrovni. Kromě toho hudba umožňuje bezprostřední komunikaci, která se obejde bez prostředníků a bez překladu, a to z ní dělá velmi účinný způsob, jak oslovit příslušníky jiné kultury. ČC Paříž oslovuje zejména publikum francouzské, protože jeho hlavním cílem je prezentace české kultury v zahraničí. Dveře ČC Paříž jsou ale otevřené veškerému publiku, tedy i krajanům žijícím ve Francii.

Prostředky, které ČC Paříž využívá k propagaci české kultury, jsou různé. ČC Paříž každodenně aktualizuje své internetové stránky, dále rozesílá jednou za týden newslettery a rozmisťuje plakáty do různých institucí dle typu akce. Když se jedná o divadlo, propagační materiál se roznáší poblíž divadel, když se jedná o vědeckou konferenci, tak se ČC Paříž soustřeďuje na univerzity. ČC Paříž si také tiskne programy ve francouzském jazyce.

Mediální ohlasy jsou pro ČC Paříž důležitou zpětnou vazbou. O jejich aktivitách se píše nejen v zahraničním tisku, ale o ČC Paříž se dozvíme i z české strany. Mezi nejvýznamnější periodika, která mediální ohlasy vydávají, patří deník Libération, deník Le Monde nebo Radio France.

Význam a přínos aktivit pro česko-francouzské vztahy posuzuji jako pozitivní, jelikož počet akcí pořádaných ČC Paříž má neustále zvyšující se tendenci a kvalitu. ČC Paříž dále uskutečňuje všechny cíle dle Strategie Českých center pro rok 2012 – 2015 a dle Koncepce jednotné prezentace České republiky. Plní poslání Českých center, tedy šíří českou kulturu, propaguje Českou republiku ve Francii, spolupracuje s vysokými školami a podporuje proexportní politiku a zajišťuje účast ČR na mezinárodních veletrzích a výstavách.

Překvapilo mě, jak široké spektrum aktivit České centrum Paříž vykázalo za roky své existence a působení v Paříži a jak každodenní činností napomáhá šíření české kultury ve světě. ČC Paříž je prezentací bohatství a šíře české kultury a zároveň způsobem, jak naši kulturu představit jako jednu z kultur evropských.

## Résumé

Les centres tchèques sont les organisations qui sont placées sous le patronage du Ministère des affaires étrangères et ils sont leur organisation contributive. Les centres fonctionnent depuis 1993. En 2015, il y a 22 Centres tchèques et une Maison tchèque à Moscou, qui a plutôt le but de renforcer les intérêts économiques. Les Centres tchèques se trouvent sur trois continents et dans vingt pays. Le centre le plus récent a été créé en 2013 à Séoul.

Le but principal des Centres tchèques est d'assurer la promotion de la culture tchèque, de présenter la République tchèque comme un pays moderne et développé, comme un pays qui a sa culture unique et finalement comme un pays qui est un partenaire crédible dans la communauté mondiale. La priorité des Centres tchèques est de renforcer l'image positive de la République tchèque à l'étranger. Les actions fondamentales des Centres tchèques dans le domaine de la culture sont de faire valoir la culture tchèque dans toutes les branches comme les beaux-arts, le cinéma, l'architecture, la mode et le design, la science sociale, l'art, la littérature, l'éducation, les traditions et les coutumes, le théâtre, la mode ou l'art scénique, les sciences et la recherche, les cours de langue, la musique et la danse. Les Centres tchèques à l'étranger produisent leurs propres activités, fournissent des services et des informations, transmettent les contacts entre les Tchèques et les sujets étrangers et ils promeuvent leurs coopérations.

Le centre tchèque de Paris siège au 18, rue Bonaparte, ce bâtiment a une grande histoire qui est liée avec la République tchèque. En 1916, le gouvernement intérimaire du T.G. Masaryk a siégé là-bas. Le Centre tchèque de Paris a été créé en 1997. Le Centre tchèque de Paris, L'École tchèque sans frontière, le Consulat de la République tchèque ainsi que le Paris-Prague jazz club font partie du bâtiment.

Le Centre tchèque de Paris a quatre employées et plusieurs stagiaires. Le directeur du Centre tchèque de Paris s'appelle Michael Wellner Pospíšil, le directeur adjoint s'appelle Jean-Gaspard Páleníček, la chargée de la comptabilité et de l'administration est Marie Sýkorová et le technicien est Jaroslav Zaoral.

Le Centre tchèque est très actif en ce qui concerne l'organisation des activités culturelles. Il organise en moyenne 200 événements par an depuis 2005 comme les concerts, les projections, les spectacles, les vernissages, les débats, les expositions, les conférences et les activités pour les enfants.

Parmi tous les domaines culturels dans quels le Centre tchèque de Paris s'engage le plus je peux citer la musique classique. Cette musique est le moyen le plus simple pour communiquer avec toutes les cultures parce que les mots ne sont pas nécessaires.

Parmi les événements les plus importants dans le domaine de la musique on peut mentionner la fondation du festival du jazz Jazzycolors. Ce festival a été fondé par le directeur du Centre tchèque de Paris Monsieur Pospíšil en 2003. Ce festival va célébrer sa 14<sup>e</sup> année d'existence en 2015. L'une des contributions concrètes était la fondation du Paris-Prague jazz club en 2001 qui est très populaire auprès des Français. Dans les caves voûtées du Centre culturel tchèque, le Paris-Prague jazz club est également un lieu de convivialité.

Un événement remarquable du domaine des arts s'est déroulé en 2009. Le festival Après '89 a eu pour but de présenter la situation tchèque du point de vue culturel, politique et social à l'époque du postcommunisme. Ce festival a duré un an. Un autre événement important, le salon de la photographie nommé Paris photo a été organisé en 2010.

Le domaine de la littérature a célébré la création de la première collection intégrale de la poésie et la littérature tchèque grâce au Centre tchèque de Paris. Cette collection a été publiée en 2013 par la maison d'édition Fissile. L'ouverture de la Bibliothèque Václav Havel en 2013 a eu du succès parmi les francophones grâce au Centre tchèque de Paris qui a contribué fondamentalement à la présentation de la République tchèque en France.

En 2013, le Centre tchèque de Paris a organisé 85 projections des films tchèques dans la salle Janáček au 18, rue Bonaparte. Parmi les événements théâtraux les plus notables je peux classer le projet nommé Les Expéditions du Théâtre des frères Forman en 2011. En 2014, le Centre tchèque de Paris a pris part à la fête du design Célébrer Paris, le designer tchèque Karel Mišík a eu de la possibilité d'exposer sa graphique à l'arrêt de bus St. Michel et le Champs Élysée.

Le Centre tchèque est aussi très actif dans le domaine de l'éducation parce qu'il donne la possibilité de passer l'examen de langue tchèque au niveau de A1 à C1 avec la coopération de l'Institut de la préparation linguistique et professionnel de l'Université de Charles de Prague. Dans le cadre des sciences sociales le Centre tchèque a organisé en 2008 le Festival des 8. L'objectif de ce festival était la commémoration au public français de l'histoire tchécoslovaque, notamment les événements des années terminées par le chiffre huit.



À l'égard de la présentation de l'architecture et les architectes tchèques le Centre tchèque de Paris est aussi actif. Il a organisé l'exposition Crossovers en 2012 avec la participation de plusieurs artistes. La commémoration du travail de Zdeněk Vašíček dans le domaine de la science s'est déroulée en 2012.

Au cours de la présentation de la culture tchèque sur le territoire français le Centre tchèque de Paris a gagné une renommée de prestige grâce à ses activités. Le Centre tchèque veille à la qualité des événements présentées au public français et il a créé un réseau des organisations avec lesquelles il collabore. Le Centre tchèque de Paris tâche d'agrandir sans cesse ce réseau et il s'efforce de favoriser des contacts entre les sujets tchèques et étrangers. Le Centre tchèque de Paris fonctionne aussi comme un centre d'information, il est très actif sur les réseaux sociaux comme Facebook, YouTube ou Twitter.

Le Centre tchèque présente la culture tchèque au public français sur sa page web. Il envoie régulièrement un Newsletter, mais distribue aussi les programmes et les prospectus sous forme papier.

Le Centre tchèque de Paris a bonne presse car plusieurs des journaux ont écrit des articles sur leurs événements. Parmi les journaux les plus connus on peut nommer La Libération ou Le Monde.

Les plus grandes contributions aux relations franco-tchèques sont les activités qui sont organisées par le Centre tchèque de Paris. La plupart des activités du Centre tchèque de Paris se déroulent directement en français ou sont immédiatement traduites par Monsieur Páleníček, cette disposition facilite l'accès au public français.

Le Centre tchèque de Paris promeut l'image positive de la République tchèque et il contribue à l'amélioration de la connaissance de la culture de la République tchèque sur la scène internationale. Le Centre tchèque assure promotion des valeurs contemporaines de la République tchèque et du mode de vie de ses habitants. Le Centre tchèque de Paris présente de la République tchèque comme un pays riche de son héritage culturel, comme un pays moderne qui est ouvert aux nouvelles tendances et comme un pays de niveau européen.

## 6. Zdroje

*COT Business: Koncepce jednotné prezentace České republiky* [online]. 2005 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.cot.cz/data/cesky/05\\_10/priloha\\_C1005.pdf](http://www.cot.cz/data/cesky/05_10/priloha_C1005.pdf)

*Culturenet: Předsednický půlrok Českých center 1 500 akcí* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://www.culturenet.cz/aktuality/predsednicky-pulrok-ceskych-center-1-500-akci/n:6269/>

*Czech centres: Strategie činnosti Českých center 2012-2015* [online]. Praha: České centra - ústředí, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/\\_sys\\_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf](http://www.czechcentres.cz/_sys_/FileStorage/download/4/3673/czech-centres.pdf)

*Česká kniha* [online]. Česká kniha, 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.ceskakniha.com/CZ/CK2016\\_CZ.php?lang=CZ](http://www.ceskakniha.com/CZ/CK2016_CZ.php?lang=CZ)

*České centrum Paříž 10.výročí jeho založení. Praha: České centrum, 2007.*

*Čeští studenti a mladí profesionálové ve Francii: Česká ekonomika v globální ekonomice: jak dál po krizi? s K. Dybou a K. Zdenovcem* [online]. Paříž: ČSMPF, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.csmpf.com/blog/reportceskaekonomikavglobalniekonomicejakdalkpokriziskdybouakzdenovcem>

*Design Cabinet: Česká centra podporují ve světě český design* [online]. Design Cabinet, 2009 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.designcabinet.cz/ceska-centra-podporuji-ve-svete-cesky-design>

DOBROVSKÁ, Wanda. *Časopis Harmonie: Rozhovor se skladatelem Kryštofem Mařatkou* [online]. 2007 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.casopisharmonie.cz/rozhovory/rozhovor-se-skladatelem-krystofem-maratkou.html>

*Earch: Český architektonický kubismus v Záhřebu a Paříži* [online]. 2008 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.earch.cz/cs/cesky-architektonicky-kubismus-v-zahrebu-parizi>

Emailová komunikace s J. G. Páleníčkem. [online] [cit. 2015-11-12].

*Ensemble Calliopee* [online]. [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.ensemblecalliopee.com/biographies/index.html>

HUSSON, Laure. *Devildead: Valerie au pays des merveilles* [online]. [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [www.devildead.com/indexfilm.php3?FilmID=1498](http://www.devildead.com/indexfilm.php3?FilmID=1498)

*Informace z redakčního systému ČC Paříž. Paříž, 2014.*

*Jazzycolors* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://www.jazzycolors.net/>

*Jednotná prezentace ČR V zahraničí, Ministerstvo zahraničních věcí, [online]. [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.mzv.cz/ekonomika/cz/servis\\_exporterum//poskytovana\\_podpora/ekonomicka\\_diplomacie.html](http://www.mzv.cz/ekonomika/cz/servis_exporterum//poskytovana_podpora/ekonomicka_diplomacie.html)*

*L'editions des grandes personnes: L'Invitation Květa Pacovská* [online]. L'editions des grandes personnes, 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.editionsdesgrandespersonnes.com/portfolio\\_page/linvitation-kveta-pacovska-septembre-2012/](http://www.editionsdesgrandespersonnes.com/portfolio_page/linvitation-kveta-pacovska-septembre-2012/)

LEBRUN, Jean-Guillaume. *Journal La Terrasse: Ensemble Calliopee* [online]. 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.journal-laterrasse.fr/ensemble-calliopee/>

LEBRUN, Jean-Guillaume. *Journal La Terrasse: Ondrej Adámek* [online]. 2012 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.journal-laterrasse.fr/ondrej-adamek/>

*Musée de L'Armée: Concerts* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: <http://www.musee-armee.fr/programmation/concerts.html>

OKÉNKOVÁ Věra, Bc., *Budova 18, rue Bonaparte, Místo paměti a jeho význam pro Čechy žijící v Paříži*, Diplomová práce, Univerzita Karlova v Praze Filozofická Fakulta, Vedoucí práce prof. PhDr. Leoš Šatava, CSc, 2014

*Paris Czech centres: program* [online]. České centrum Paříž. [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://paris.czechcentres.cz>

PEČENKOVÁ, Markéta. *Fashion map: ČESKÉ CENTRUM PAŘÍŽ: Umělecký svět závislý na kontaktech a spontánních nápadech* [online]. 2015 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://fashion-map.cz/cs/ceske-centrum-pariz-umelecky>

PÈRE, Olivier. *Les in rocks: Valérie au pays des merveilles* [online]. 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.lesinrocks.com/cinema/critique-dvd/valerie-au-pays-des-merveilles/>

POSPISZYL, Tomáš. *Lidovky: Kocour Libuše Niklové si vrní v Louvru* [online]. 2011 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.lidovky.cz/libuse-niklova-013-kultura.aspx?c=A110930\\_102947\\_In\\_kultura\\_wok](http://www.lidovky.cz/libuse-niklova-013-kultura.aspx?c=A110930_102947_In_kultura_wok)

PROKOPIČOVÁ, Jitka. *Lidovky: Česká móda mimo republiku. Návrháři dobývají Paříž* [online]. 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.lidovky.cz/ceska-moda-mimo-republiku-navrhari-dobývaji-pariz-a-maastricht-p7x-/design.aspx?c=A130520\\_120338\\_In-bydleni\\_ter](http://www.lidovky.cz/ceska-moda-mimo-republiku-navrhari-dobývaji-pariz-a-maastricht-p7x-/design.aspx?c=A130520_120338_In-bydleni_ter)

SAMŠUKOVÁ, Eva. *City Bee: „Češi nejsou zas takoví frankofilové,“ přiznal ředitel Českého centra Paříž* [online]. 2013 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.citybee.cz/m-clanek/317-194/cesi-nejsou-zas-takovi-frankofilove-priznal-reditel-ceskeho-centra-pariz/>

SLASH. *Slash: Robots cut by Bomma — Innovation & artisanat de la République tchèque — dans le cadre de Paris Design Week* [online]. 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://slash-paris.com/en/evenements/robots-cut-by-bomma-innovation-and-artisanat-de-la-republique-tcheque-dans-le-cadre-de-paris-design-week>

SICLIER, Sylvain. *Le Monde: Toutes les couleurs du jazz* [online]. [cit. 2016-04-26]. Dostupné z: [http://www.lemonde.fr/musiques/article/2014/11/08/toutes-les-couleurs-du-jazz\\_4520726\\_1654986.html](http://www.lemonde.fr/musiques/article/2014/11/08/toutes-les-couleurs-du-jazz_4520726_1654986.html)

SÝKOROVÁ, Marie a Karel KRATOCHVÍL. *Rozhlas: Francouzské nakladatelství vydává Klímu, Koláře, Krchovského* [online]. [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: <http://www.rozhlas.cz/mozaika/literatura/zprava/francouzske-nakladatelstvi-vydava-klimu-kolare-krchovskeho--1329034>

*Týden: Ať žije česká animace, láká mezinárodní festival La Rochelle* [online]. Týden, 2014 [cit. 2016-04-27]. Dostupné z: [http://www.tyden.cz/rubriky/kultura/at-zije-ceska-animace-laka-mezinarodni-festival-la-rochelle\\_311406.html](http://www.tyden.cz/rubriky/kultura/at-zije-ceska-animace-laka-mezinarodni-festival-la-rochelle_311406.html)

Výroční zpráva Česká centra z roku 2008 [online]. Praha: České centrum, 2008 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/1/300/ccblok-tisk-nahled.pdf>

Výroční zpráva Česká centra z roku 2009 [online]. Praha: České centrum, 2009 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/1/298/vyrocnizprava-ceskych-center-2009\\_final.pdf](http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/1/298/vyrocnizprava-ceskych-center-2009_final.pdf)

Výroční zpráva Česká centra z roku 2010 [online]. Praha: České centrum, 2010 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/3/2446/cc\\_vyrocnizprava-2010\\_a4\\_v14cjtisk.pdf](http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/3/2446/cc_vyrocnizprava-2010_a4_v14cjtisk.pdf)

Výroční zpráva Česká centra z roku 2011 [online]. Praha: České centrum, 2011 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/6/5331/vyrocnizprava\\_2011.pdf](http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/6/5331/vyrocnizprava_2011.pdf)

Výroční zpráva Česká centra z roku 2012 [online]. Praha: České centrum, 2012 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/11/10517/vyrocnizprava\\_2012.pdf](http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/11/10517/vyrocnizprava_2012.pdf)

Výroční zpráva Česká centra z roku 2013 [online]. Praha: České centrum, 2013 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: [online]. Dostupné z: [http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/17/16659/cc\\_vz2013\\_web.pdf](http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/17/16659/cc_vz2013_web.pdf)

Výroční zpráva Česká centra z roku 2014 [online]. Praha: České centrum, 2014 [cit. 2016-04-23]. Dostupné z: [online]. Dostupné z: <http://www.czechcentres.cz/ sys /FileStorage/download/23/22942/vyrocnizprava-cc-2014-na-web-s-autory-foto.pdf>

## **7. Seznam obrázků**

Obrázek 1 - Logo Českých center

Obrázek 2 - Budova 18 rue Bonaparte

Obrázek 3 - Vernisáž výstavy Emanuela Ranného

Obrázek 4 - Plakát Jazzycolors 2014

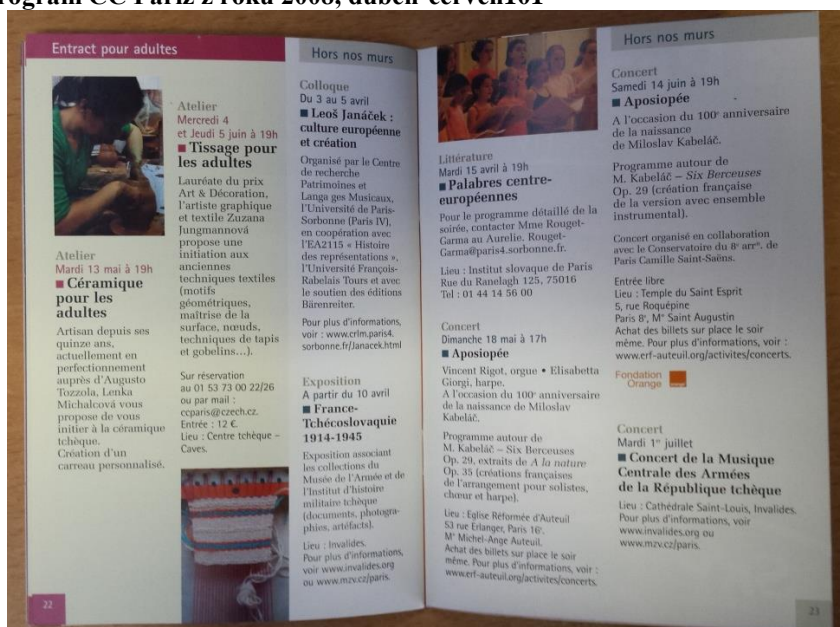
Obrázek 5 - Plakát k divadelnímu představení Largo desolato

Obrázek 6 - Ukázka z katalogu Mode.cz

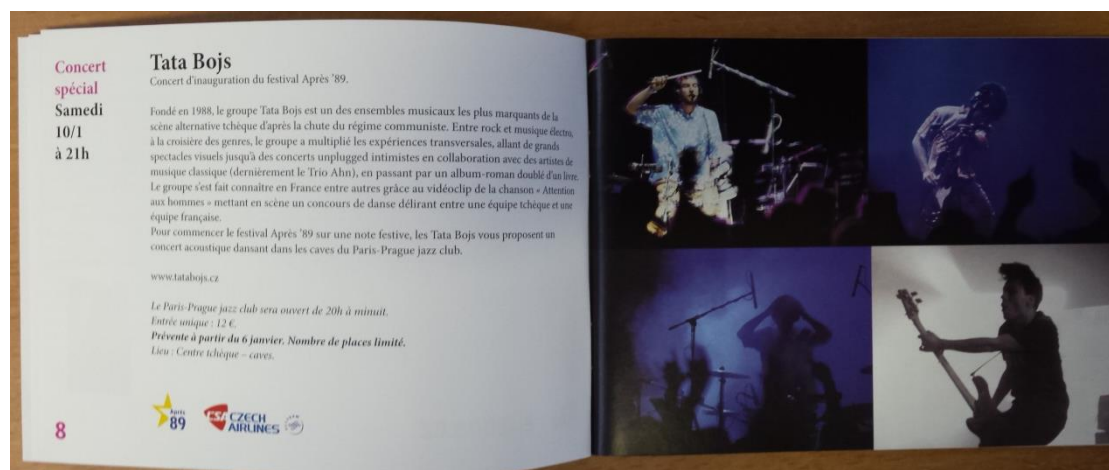
Obrázek 7 - Grafický plakát od Karla Míška na zastávce St.Michel

## 8. Přílohy

### Příloha č. 1 Program ČC Paříž z roku 2008, duben-červen<sup>101</sup>



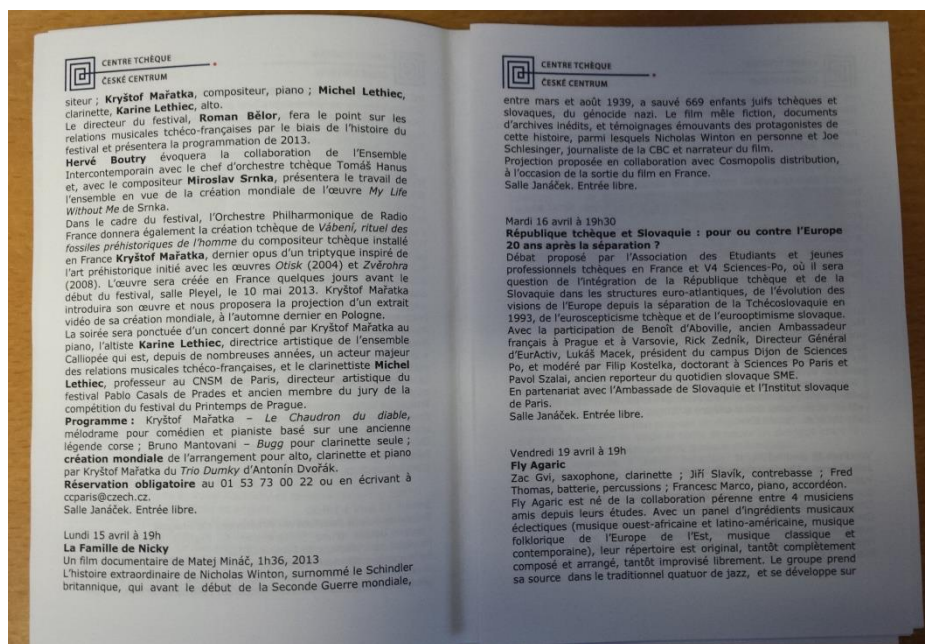
### Příloha č. 2 Program ČC Paříž rok 2009, období leden - březen<sup>102</sup>



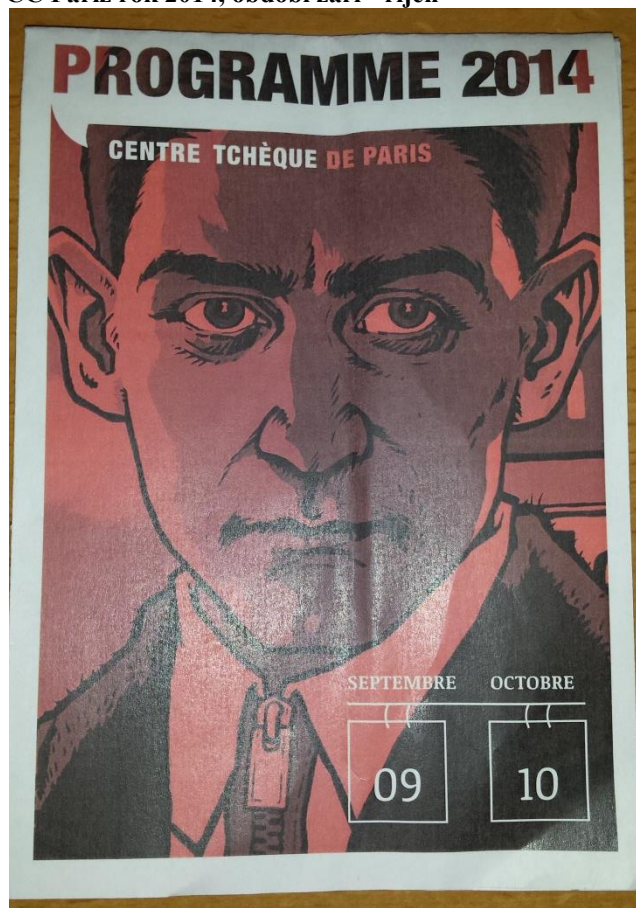
<sup>101</sup> Program ČC Paříž z roku 2008, duben-červen, autor fotografie: Kristýna Bichová [2015-02-26]

<sup>102</sup> Program ČC Paříž z roku 2009, leden-březen, autor fotografie: Kristýna Bichová [2015-02-26]

Příloha č. 3 Program roku 2013, období duben- červen<sup>103</sup>



Příloha č. 4 Program ČC Paříž rok 2014, období září - říjen<sup>104</sup>



<sup>103</sup> Program ČC Paříž z roku 2013 duben-červenec, autor fotografie: [2015-02-26]

<sup>104</sup> Program ČC Paříž rok 2014, období září – říjen, autor fotografie: Kristýna Bichová [2015-02-26]